



Revista Médica de la Universidad Veracruzana

ISSN: 1870 3267

Investigación, Docencia y Servicio

Instituto de Ciencias de la Salud
Facultad de Medicina Xalapa
Hospital Escuela

Vol. 13 No. 2 Julio - Diciembre 2013



Revista Médica de la Universidad Veracruzana

Director

Carlos Blázquez Domínguez - Hospital Escuela

Editor

Patricia Pavón León - Instituto de Ciencias de la Salud

Editores Asociados

Rafael Velasco Fernández

Carlos M. Contreras Pérez

Lilia Irene Durán González

Consejo Editorial

Patricia Pavón León - Instituto de Ciencias de la Salud

Irma del Carmen Osorno Estrada - Fac. de Medicina-Xalapa

Director Fundador

José Arenas Benhumea

Indizada:

- Imbiomed
- Latindex

Diseño interior y formación

Víctor Olivares García - Instituto de Ciencias de la Salud

Diseño Portada

Gabriela Blázquez Bello

Corrección de estilo

Donají Cuéllar Escamilla - Instituto de Invest. Lingüístico-Literarias

Asistente: Iván Partida Partida

Comité Editorial

Instituto de Ciencias de la Salud

Leodegario Oliva Zárate

María Gabriela Nachón García

María del Carmen Gogiascoechea Trejo

María Sobeida Leticia Blázquez Morales

Pedro Guillermo Coronel Brizio

Víctor Landa Ortiz

Facultad de Medicina-Xalapa

Ángel Alberto Casillas Cruz

Armando Méndez Pérez

Lorena de los Ángeles Mendoza Camacho

Pedro Chavarría Xicoténcatl

Francisco Malpica Ramón

Saturnino Navarro Ramírez

Hospital Escuela

Carlos Alejandro Galván Peña

Raúl Martínez Campos

Cynthia Elizabeth Díaz Marte

Cirenia Hernández Trejo

Omar Lagunes Merino

John O. Fleming - Inatnacional Universidad de Wisconsin, U.S.A

Centro Estatal de Cancerología

Lourdes Vega Vega

José Luis Noguera Martínez

Fernando Quistian Navarrete

Edgar Antonio Libreros Morales

Kenneth León Córdoba

Universidad Veracruzana

Rectora

Sara Ladrón de Guevara

Secretaría Académica

Leticia Rodríguez Audirac

Secretaría de Administración y Finanzas

Clementina Guerrero García

Directora General de Investigaciones

Carmen Blázquez Domínguez



Revista Médica de la Universidad Veracruzana

Julio - Diciembre 2013

Contenido

> MANUAL DE ESTILOS

• Introducción	6
• Estilo o Normas Vancouver	7
• Estilo Modern Language Association (MLA)	11
• Estilo American Psychological Association (APA)	14
• Estilo Harvard	18
• Estilo Chicago	22

> COMUNICACIÓN CIENTÍFICA

19



Manual: diferentes estilos para elaborar citas bibliográficas

INTRODUCCIÓN

Al preparar un trabajo científico es necesario consultar información de diferentes materiales, los cuales se deberán citar en la redacción del manuscrito. Elaborar adecuadamente las citas permite construir correctamente la lista de referencias, ofreciendo a la comunidad académica la posibilidad de analizar y evaluar los documentos citados por el autor.

Citar es poner en evidencia una autoría de la obra donde se han extraído ideas o se han citado textualmente, es reconocer en el texto que se está escribiendo el documento del cual se obtuvo la información. Para identificar fácilmente las citas se necesita registrar los detalles de la fuente donde se obtuvo la información; esta descripción detallada es la referencia bibliográfica.

Existen diferentes estilos, sistemas o normas para citar las referencias bibliográficas, Vancouver, Harvard, American Psychological Association (APA), Chicago, entre otros.

En este manual se describe los estilos Vancouver, Modern Language Association (MLA), American Psychological Association (APA), Harvard y Chicago, al final del documento se presentan ejemplos con los diferentes estilos.

CITAS BIBLIOGRÁFICAS ESTILO VANCOUVER

Elaborado por:
Miguel Eric García Rivera
Patricia Pavón León

INTRODUCCIÓN

El Estilo o Normas de Vancouver es un conjunto de reglas para la publicación de manuscritos en el ámbito de las Ciencias de la Salud. También es conocido por el mismo nombre el subconjunto de esas normas referido a la forma de realizar referencias bibliográficas.¹

El sistema de Vancouver toma su nombre de una reunión celebrada en Vancouver (Canadá) en 1978, que llevó a la creación del *Comité Internacional de Editores de Revistas Médicas* (ICMJE). Este fue desarrollado por la Biblioteca Nacional de Medicina de los EE.UU., cuya versión “debe ser considerado como el estilo autoritario”, según la Asociación Médica Británica (BMA). Se han publicado varias versiones de los requisitos de uniformidad, la última actualización es de abril de 2010.^{2 3} Las cuales fueron publicadas en N Engl J Med 1997;336:309-315.²

Citas bibliográficas.

La cita puede ser:

- Cita textual.
- Cita resumida, contextual, parafraseada o por alusión.

La *cita textual* se transcribe textual o literalmente el fragmento que se quiere citar. Se emplean las comillas para indicar el comienzo y el fin de la cita.

La *cita contextual, resumida o parafraseada*, se expresa con las palabras propias del transcriptor, quien resume o parafrasea el texto original.

Siempre que se copie directamente las palabras del autor o bien se utilice parafraseo se deberá citar al autor, sino se estará plagiando su trabajo.

Las *referencias bibliográficas* se enumeran consecutivamente en el orden de aparición en el texto, se identifican mediante números arábigos en superíndice ¹, paréntesis (1), corchetes [1] o una combinación de corchetes con superíndice ^[1].

Existen diferentes formatos de referencias de acuerdo al tipo de fuente, libros, artículos de revista, revistas electrónicas, tesis, entre otros. A continuación presento algunas de las referencias que consideré más importantes:^{2,3,4}

Artículos de revistas científicas:

Estructura:

Autor/es. Título del artículo. Abreviatura internacional de la revista. Año; volumen (número): página inicial-final. Si los

autores fueran más de seis, se mencionan los seis primeros seguidos de la abreviatura et al.

Ejemplo:

Sosa-Henríquez M, Filgueira- Rubio J, López-Harce Cid JA, Díaz-Curiel M, Ozano- Tonkin C, del Castillo-Rueda A et al. ¿Qué opinan los internistas españoles de la osteoporosis?. Rev Clin Esp. 2005; 205(8): 379-82.

Los artículos deben escribirse en su idioma original.

Ejemplo:

Sartori CA, Dal Pozzo A, Balduino M, Franzato B. Exérèse laparoscopique de l'angle colique gauche. J Chir (Paris). 2004; 141: 94-105.

Moser SM. Management of hypertension, part II. Am Fam Phys. 1996 ; 53 : 2553-9.

Organización o equipo como autor:

Grupo de Trabajo de la SEPAR. Normativa sobre el manejo de la hepatitis amenazante. Arch Bronconeumol 1997; 33: 31-40.

Autoría compartida entre autores y un equipo:

Jiménez Hernández MD, Torrecillas Narváez MD, Frieria Acebal G. Grupo Andaluz para el Estudio de Gabapentina y Profilaxis Migrañosa. Eficacia y seguridad de la gabapentina en el tratamiento preventivo de la migraña. Rev Neurol. 2002; 35: 603-6.

No se indica autor:

21st century heart solution may have a sting in the tail. BMJ. 2002; 325(7357): 184.

Suplemento de un volumen:

Plaza-Moral V, Álvarez-utiérrez FJ, Casan-Clará P, Cobos-Barroso N, López-Viña A, Llauger-Rosselló MA et al. Comité Ejecutivo de la GEMA. Guía Española para el Manejo del Asma (GEMA). Arch Bronconeumol. 2003; 39 Supl 5: 1-42.

Suplemento de un número:

Glauser TA. Integrating clinical trial data into clinical practice. Neurology. 2002; 58 (12 Suppl 7): S6-12.

Parte de un volumen:

Abend SM, Kulish N. The psychoanalytic method from an epistemological viewpoint. Int J Psychoanal. 2002; 83(Pt 2): 491-5.

Parte de un número:

Ahrar K, Madoff DC, Gupta S, Wallace MJ, Price RE, Wright KC. Development of a large animal model for lung tumors. *J Vasc Interv Radiol*. 2002; 13(9 Pt 1): 923-8.

Indicación del tipo de artículo (editorial, carta, resumen)

Castillo Garzón MJ. Comunicación: medicina del pasado, del presente y del futuro [editorial]. *Rev Clin Esp*. 2004;204(4):181-4.

Rivas Otero B de, Solano Cebrián MC, López Cubero L. Fiebre de origen desconocido y disección aórtica [carta]. *Rev Clin Esp*. 2003;203;507-8.

Vázquez Rey L, Rodríguez Trigo G, Rodríguez Valcárcel ML, Vereá Hernando H. Estudio funcional respiratorio en pacientes candidatos a trasplante hepático [resumen]. *Arch Bronconeumol*. 2003; 39 supl. 2:29-30

Artículo sobre el que se ha publicado una fe de erratas:

Malinowski JM, Bolesta S. Rosiglitazone in the treatment of type 2 diabetes mellitus: a critical review. *Clin Ther* 2000; 22(10): 1151-68; discusión 1149-50. Fe de erratas en: *Clin Ther*. 2001; 23(2): 309.

En prensa:

Leshner AI. Molecular mechanisms of cocaine addiction. *N Engl J Med*. En prensa 1997.

Número sin volumen:

Fleta Zaragozano J, Lario Elboj A, García Soler S, Fleta Asín B, Bueno Lozano M, Ventura Faci P et al. Estreñimiento en la infancia: pauta de actuación. *Enferm Cient*. 2004; (262-263): 28-33.

Sin número ni volumen:

Outreach: bringing HIV-positive individuals into care. *HRSA Careaction*. 2002 Jun:1-6.

Paginación en número romanos:

Chadwick R, Schuklenk U. The politics of ethical consensus finding. *Bioethics*. 2002; 16(2): III-V.

Artículo que contiene una retractación:

Retraction of "Biotransformation of drugs by microbial cultures for predicting mammalian drug metabolism". *Biotechnol Adv*. 2004 ;22(8):619. Retracción de: Srisilam K, Veeresham C. *Biotechnol Adv*. 2003 Mar;21(1):3-39.

Artículo objeto de retractación:

Srisilam K, Veeresham C. Biotransformation of drugs by microbial cultures for predicting mammalian drug metabolism *Biotechnol Adv*. 2003 Mar;21(1):3-39. Retracción en: Moo-Young M. *Biotechnol Adv*. 2004 ;22(8):617.

Artículo reeditado con correcciones:

Mansharamani M, Chilton BS. The reproductive importance of P-type ATPases. *Mol Cell Endocrinol*. 2002; 188(1-2): 22-5. Corregido y vuelto a publicar en: *Mol Cell Endocrinol*. 2001; 183(1-2): 123-6.

Artículo de revista en formato electrónico.**Estructura:**

Autor/es del artículo. Título del artículo. Nombre de la revista [revista en internet] año [fecha de consulta]; volumen (número): [Extensión/páginas]. Dirección electrónica.

Ejemplo:

Francés I, Barandiarán M, Marcellán T, Moreno L. Estimulación psicocognoscitiva en las demencias. *An Sist Sanit Navar* [revista en Internet] 2003 septiembre-diciembre. [acceso 19 de octubre de 2005]; 26(3). Disponible en: <http://www.cfnavarra.es/salud/anales/textos/vol26/n3/revis2a.html>

Morse SS. Factors in the emergence of infectious diseases. *Emerg Infect Dis* (serial online) 1995 Ene-Mar (Referido en 1996 Jun 5); 1(1): (24páginas en pantalla). Disponible en : URL:<http://www.cdc.gov/ncidod/EID/cid.htm>.

Libros y otras monografías.**Estructura:**

Autor/es. Título del libro. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año. La primera edición no es necesario mencionarla. La edición siempre se pone en números arábigos y abreviatura: 2ª ed. Si la obra estuviera conformada por más de un volumen, debemos citarlo a continuación del título del libro: Vol 3.

Ejemplos:

Jiménez Murillo L, Montero Pérez FJ. *Compendio de Medicina de Urgencias: guía terapéutica*. 2ª ed. Madrid: Elsevier; 2005.

Director, compilador o coordinador como autor:

Espinás Boquet J. coordinador. *Guía de actuación en Atención Primaria*. 2ª ed. Barcelona: Sociedad Española de Medicina; 2002.

Teresa E de, editor. *Cardiología en Atención Primaria*. Madrid: Biblioteca Aula Médica; 2003.

Autor y editor:

Breedlove GK, Schorfheide AM. Adolescent pregnancy. 2ª ed. Wiecezorek RR, editor. White Plains (NY): March of Dimes Education Services; 2001.

Organización como autor:

Comunidad de Madrid. Plan de Salud Mental de la Comunidad de Madrid 2003-2008. Madrid: Comunidad de Madrid, Consejería de Sanidad; 2002.

Sociedad de Cardiología de Australia. Infarto de miocardio en mujeres. Med J Aust 1996; 164 : 264-82.

Capítulo de libro.

Estructura:

Autor/es del capítulo: Título del capítulo: En*: Director/ Coordinador/Editor del Libro. Título del Libro. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año. Página inicial-final del capítulo.'

Ejemplo:

Mehta SJ. Dolor abdominal. En: Friedman HH, coordinador. Manual de Diagnóstico Médico. 5ª ed. Barcelona: Masson; 2004. p.183-90.

Informe técnico o científico.

Estructura:

Autor/es. Título del informe. Lugar de publicación: Organismos/ Agencia editora; año. Número o serie identificativa del informe.

Ejemplo:

Organización Mundial de la Salud. Factores de riesgo de enfermedades cardiovasculares: nuevas esferas de investigación. Informe de un Grupo Científico de la OMS. Ginebra: OMS; 1994. Serie de Informes Técnicos: 841.

Tesis doctoral.

Estructura:

Autor. Título de la tesis [tesis doctoral]. Lugar de publicación: Editorial; año.

Ejemplo:

Muñiz García J. Estudio transversal de los factores de riesgo cardiovascular en población infantil del medio rural gallego [tesis doctoral]. Santiago: Servicio de Publicaciones e Intercambio Científico, Universidad de Santiago; 1996.

Artículo de periódico.

Estructura:

Autor del artículo. Título del artículo. Nombre del periódico. Día

mes año; Sección: páginas (columna).

Ejemplo:

Espiño I. ¿Le va mejor al paciente que participa en un ensayo clínico?. El Mundo sábado 31 de enero de 2004. Salud: S6 (Oncología).

Documentos legales.

Estructura:

Título de la ley/decreto/orden (Nombre del Boletín Oficial, número, fecha de publicación).

Ejemplo:

Estatuto Marco del personal estatutario de los servicios de salud. Ley 55/2003 de 16 de diciembre. Boletín Oficial del Estado, nº 301, (17-12-2003).

Proyecto de Ley. Ordenación de las profesiones sanitarias. Boletín Oficial de las Cortes Generales. Congreso de los Diputados, (23 de mayo de 2003).

Comunicación presentada a un congreso.

Estructura:

Autor/es de la Comunicación/Ponencia. Título de la Comunicación/ Ponencia. En: Título oficial del Congreso. Lugar de Publicación: Editorial; año. página inicial-final de la comunicación/ponencia.

Ejemplo:

Castro Beiras A, Escudero Pereira J. El Área del Corazón del Complejo Hospitalario Universitario de A Coruña (CHUAC). En: Libro de Ponencias: V Jornadas de Gestión y Evaluación de Costes Sanitarios. Bilbao; Ministerio de Sanidad y Consumo, Gobierno Vasco; 2000.p. 12-22.

Actas de congreso:

Segundo Congreso Nacional de la Asociación Española de Vacunología. Las Palmas de Gran Canaria; 13-15 de Noviembre 2003. Madrid: Asociación Española de Vacunología; 2003.

Patente

Joshi RK, Strebel HP, inventores; Fumapharm AG, titular. Utilización de derivados de ácido fumárico en la medicina de trasplante. Patente Europea. ES 2195609T3. BOPI 1-12-2003.

Otros trabajos publicados.

Artículo de periódico.

Estructura:

Autor del artículo. Título del artículo. Nombre del periódico. Día mes año; Sección: página (columna).

Ejemplo:

Carrasco D. Avalado el plazo de cinco años para destruir parte de la HC. Diario Médico. Viernes 23 de julio de 2004; Normativa: 8.

Espiño I. ¿Le va mejor al paciente que participa en un ensayo clínico?. El Mundo sábado 31 de enero de 2004. Salud: S6 (Oncología).

Material audiovisual.**Estructura:**

Autor/es. Título de la videocinta [videocinta]. Lugar de edición: Editorial; año. Aplicable a todos los soportes audiovisuales.

Ejemplo:

Borrel F. La entrevista clínica. Escuchar y preguntar. [video] Barcelona: Doyma; 1997.

Mapa.**Estructura:**

Nombre del mapa [tipo de mapa]. Lugar de publicación: Editorial; año.

Ejemplo:

Sada 21-IV (1 a 8) [mapa topográfico]. Madrid: Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, Dirección General del Instituto Geográfico Nacional; 1991.

Diccionarios y obras de consulta.

Dorland Diccionario Enciclopédico Ilustrado de Medicina. 28ª ed. Madrid: McGraw-Hill, Interamericana; 1999. Afasia; p. 51.

Material no publicado

La NLM prefiere “de próxima aparición” (en inglés: *forthcoming*) porque no todos los temas serán publicados.

En prensa:

Leshner AI. Molecular mechanisms of cocaine addiction. N Engl J Med. En prensa 1997.

Material electrónico.**CD-ROM.****Estructura:**

Autor/es. Título [CD-ROM]. Edición. Lugar: Editorial; año.

Ejemplo:

Best CH. Bases fisiológicas de la práctica médica [CD-ROM]. 13ª ed. Madrid: Editorial Médica Panamericana; 2003.

Monografía en Internet.**Estructura:**

Autor/es o Director/Coordinador/Editor. Título [monografía en Internet]. Edición. Lugar de publicación: Editor; año [fecha de consulta]. Dirección electrónica.

Ejemplo:

Moraga Llop FA. Protocolos diagnósticos y terapéuticos en Dermatología Pediátrica. [monografía en Internet]. Madrid: Asociación Española de Pediatría; 2003 [acceso 19 de diciembre de 2005]. Disponible en: <http://www.aeped.es/protocolos/dermatologia/index.htm>

Zaetta JM, Mohler ER, Baum R. Indications for percutaneous interventional procedures in the patient with claudication. [Monografía en Internet]. Waltham (MA): UpToDate; 2005 [acceso 30 de enero de 2006]. Disponible en: <http://www.uptodate.com/>

Sede Web o Página principal de inicio de un sitio Web.**Estructura:**

Autor/es. Título [sede Web]. Lugar de publicación: Editor; Fecha de publicación [fecha de actualización; fecha de acceso]. Dirección electrónica.

Ejemplo:

Fisterra.com, Atención Primaria en la Red [sede Web]. La Coruña: Fisterra.com; 1990- [actualizada el 3 de enero de 2006; acceso 12 de enero de 2006]. Disponible en: <http://www.fisterra.com>.

Parte de una página de un sitio o sede Web.**Estructura:**

Título de la página [sede Web]. Lugar de publicación: Editor; Fecha de publicación [fecha de actualización/revisión; fecha de acceso]. Título de la sección [número de páginas o pantallas]. Dirección electrónica.

Ejemplo:

Medicina Interna de Galicia [sede Web]. Lugo: Sociedad Gallega de Medicina Interna; 2005 [acceso 19 de diciembre de 2005]. De Pablo Casas M, Pena Río JL. Guía para la prevención de complicaciones infecciosas relacionadas con catéteres intravenosos. Disponible en: <http://www.meiga.info/guias/cateteres.asp>.

American Medical Association [sede Web]. Chicago: The Association; c1995-2002 [actualizado 5 de diciembre de 2005; acceso 19 de diciembre de 2005]. AMA Office of Group Practice Liaison; [aproximadamente 2 pantallas]. Disponible en: <http://www.ama-assn.org/ama/pub/category/1736.html>.

Base de datos en Internet.

Estructura:

Institución/Autor. Título [base de datos en Internet]. Lugar de publicación: Editor; Fecha de creación, [fecha de actualización; fecha de consulta]. Dirección electrónica.

Ejemplo:

PubMed [base de datos en Internet]. Bethesda: National Library of Medicine; 1966- [fecha de acceso 19 de diciembre de 2005]. Disponible en: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/PubMed/>

Parte de una base de datos en Internet

MeSH Browser [base de datos en Internet]. Bethesda (MD): National Library of Medicine (US); 2002 [acceso 19 de diciembre de 2005]. Meta-analysis; unique ID D015201 [aproximadamente 3 pantallas]. Disponible en: <http://www.nlm.nih.gov/mesh/MBrowser.html>. Ficheros actualizados semanalmente.

The Cochrane Database, Issue 3, 2004. [base de datos en Internet]. Oxford: Update Software Ltd; 1998- [fecha de consulta 17 de agosto de 2005]. Cranney A, Welch V, Adachi JD, Guyatt G, Krolicki N, Griffith L, Shea B, Tugwell P, Wells G. Etidronate for treating and preventing postmenopausal osteoporosis (Cochrane Review) [aproximadamente 2 pantallas]. Disponible en: <http://www.update-software.com/cochrane/>.

BIBLIOGRAFÍA.

1. Van der Beeck F. International Committee of Medical Journal Editors Uniform Requirements.[revista en internet] March 2011.[acceso 17 de agosto de 2012] Disponible en: <http://mirror.tug.org/textlive/devsrc/Master/texmf-dist/doc/bibtex/vancouver/vancouver.pdf>
2. International Committee of Medical Journal Editors. Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals. N Engl J Med 1997; 336(4) : 309-16.
3. Caballero J. Como citar referencias bibliográficas en los escritos biomédicos: normas de Vancouver. Rev Pacea Med Fam. [revista en internet] 2007 [acceso 17 de agosto de 2012]; 4(6): 157 – 160. Disponible en: <http://es.scribd.com/doc/91726542/13-Como-Citar-Referencias>.
4. Sociedad Cochabambina de Medicina Familiar. Normas para citar referencias bibliográficas E. Vancouver. Rev. Med.Soc. Cachabambina Med. Fam. [revista en internet] 2009 [acceso 17 de agosto de 2012]; 1 (1). Disponible en: <http://www.socomefa.com/revista/normas.pdf>
5. ICMJE. Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals: Writing and Editing for Biomedical Publication. April 2010.
6. Patrias K, Wendling D (Technical editor). Citing Medicine (2nd edition). The NLM Style Guide for Authors, Editors, and Publishers. Bethesda: National Library of Medicine (US); 2007.
7. González Guitián C. Estilo de Vancouver en Español. Requisitos de Uniformidad para Manuscritos enviados a Revistas Biomédicas. Fistera.2011

CITAS BIBLIOGRÁFICAS ESTILO MODERN LANGUAGE ASSOCIATION (MLA)

Elaborado por:

María del Carmen Gogeochea Trejo

INTRODUCCIÓN

El estilo MLA de la Modern Language Association of America, fundada en 1883 y que actualmente cuenta con más de 30,000 miembros en más de 100 países, es una guía para la publicación de trabajos académicos y de investigación en el área de humanidades, especialmente en los estudios lingüísticos, literarios, culturales y otras disciplinas relacionadas a las letras, sin embargo, también es aceptado para la presentación de trabajos académicos de otras disciplinas.

En general, es simple y conciso que otros estilos. El estilo MLA tiene características como breves citas entre paréntesis en el texto y una lista alfabética de las obras citadas, que aparece al final del documento.

Citas en el texto.

Las notas de contenido o de comentario bibliográfico deben aparecer a pie de página.

Las referencias bibliográficas de las citas textuales, deben señalarse entre paréntesis indicando apellido del autor y páginas o, en el caso de que se indique claramente en el texto el autor de la fuente, sólo el número de páginas. En el caso de trabajar con varias obras de un mismo autor, se agregará el inicio del título correspondiente, en cursiva, separado por un espacio de la indicación de páginas (Ortiz, Contrapunteo 29-32).

Ejemplo:

- Una fuente con un autor: (Brown 148).
- Una fuente con dos autores: (Robertson y McDaniel 45).
- Una fuente con más de tres autores: (Robertson et al. 123-28).
- Citando una fuente indirecta: (Bruner citado en García 127).

Las citas breves, cuando no sobrepasen cuatro líneas, deberán ir entre comillas en el texto. Las citas más extensas deberán ir en párrafos marcados por medio de la sangría de cinco espacios en ambos márgenes. Al final debe colocarse la referencia bibliográfica según las indicaciones señaladas en el punto anterior.

Ejemplos:

Cita breve

Como señala Ángel Rama, “dentro de ese cauce del saber, gracias a él, surgirán esas ciudades ideales de la inmensa extensión americana” (38).

Cita extensa

Como señala Ángel Rama en *La ciudad letrada*:

Desde la remodelación de Tenochtitlán, luego de su destrucción por Hernán Cortés en 1521, hasta la inauguración en 1960 del más fabuloso sueño de urbe de que han sido capaces los americanos, la Brasilia de Lucio Costa y Oscar Niemeyer, la ciudad latinoamericana ha venido siendo básicamente un parto de la inteligencia... (35)

Si se omiten palabras en la cita se señalan de la siguiente manera:

Desde la remodelación de Tenochtitlán. . . hasta la inauguración en 1960 del más fabuloso sueño de urbe de que han sido capaces los americanos, la Brasilia de Lucio Costa y Oscar Niemeyer, la ciudad latinoamericana ha venido siendo básicamente un parto de la inteligencia

Si se agregan palabras, están deben enmarcarse entre paréntesis cuadrados:

Gracias a [ese saber], surgirán esas ciudades ideales de la inmensa extensión americana.

Si está citando un mismo autor varias veces, diferencia agregando el título del documento: En *Psychological Today*, Jones... ; Jones opina que la gente muestra problemas de socialización debido a su propio control de carácter (Therapy Group, 121-29).

Para autores de apellidos iguales, use la inicial del nombre y el apellido (o nombre completo) en todas las referencias:

Edward Johnson opina que el crecimiento económico de China podría tener corta vida (17); otros economistas creen que China está destinada a un enriquecimiento tan grande que puede alcanzar los más altos niveles de prosperidad (T. Johnson 48).

En publicaciones de autores corporativos o gubernamentales cite a la entidad como autor dentro del texto o entre paréntesis.

Todas las citas se documentan en la lista de referencias al final del trabajo.

Lista de referencias bibliográficas.

La lista de referencias aparece al final del trabajo en orden alfabético por el apellido del autor, sin numerar.

Cuando se cita en la bibliografía un autor que incluye un artículo o una preposición dentro del nombre, debe colocarse dentro de la bibliografía atendiendo a la primera letra del apellido y no a la preposición o artículo que lo antecede:

Cruz, Sor Juana Inés de la

Si se cita más de una obra de un mismo autor, deben ordenarse según los títulos en orden alfabético y usar tres guiones (---) en lugar del nombre del autor en todas las entradas, excepto la primera.

Al final de cada obra citada se debe indicar si el recurso procede de una fuente impresa o de un sitio web.

1. Libros

El orden en que deben aparecer los datos y el formato es el siguiente: Apellido del autor, nombre. *Título del libro* (cursivas). Lugar de publicación: Editorial, año. Impreso.

*Ejemplos:**Un autor:*

Manzoni, Celina. *Violencia y silencio: literatura latinoamericana contemporánea*. Buenos Aires: Corregidor, 2005. Impreso.

Si el libro tiene un encargado de edición o un coordinador, debe incluirse después del título del libro:

Colón, Cristóbal. *Textos y documentos completos*, ed. Consuelo Varela. Madrid: Alianza Universidad, 1984. Impreso.

Con dos o más autores se pone a la inversa (apellido, nombre) únicamente el nombre del primer autor, luego coma, y el resto de los nombres de forma normal.

Svampa, Maristella y Sebastián Pereyra. *Entre la ruta y el barrio. La experiencia de las organizaciones piqueteras*. Buenos Aires: Biblos, 2003. Impreso.

Para libros con más de tres autores, o bien se registran los nombres de todos los autores o el nombre del primer autor seguido de et al.

Avensour, Miguel et al. *Voces de la filosofía francesa contemporánea*. Buenos Aires: Colihue, 2005. Impreso.

Sánchez, Kim, Lilián González, Haydée Quiroz, Patricia Moctezuma, Gabriel Izard, Carlos Y. Flores. *Actores, escenarios y representaciones en un mundo global*. México, DF: Plaza y Valdés; UAEM: Promep, 2009. Impreso.

2. Capítulos de libro

Debe citarse el título del artículo entre comillas, antecediendo al título del libro. Citar utilizando el apellido del autor del artículo al que se hace referencia: Apellido del autor, nombre. Título del artículo (entre comillas). *Nombre del libro* (cursivas), ed. Nombre del editor. Lugar de publicación: Editorial, año. Páginas. Impreso.

Goic, Cedomil. "La novela hispanoamericana colonial". *Historia de la literatura hispanoamericana*. Tomo I. Época Colonial, ed. Luis Iñigo-Madrugal. Madrid: Ediciones Cátedra, 1982. 369-406. Impreso.

3. Artículos de revistas

El orden en que deben aparecer los datos es el siguiente: apellido del autor, nombre. Título del artículo (entre comillas), Nombre de la revista (cursivas) volumen/número (año de publicación): páginas. Impreso.

Invernizzi, Lucía. "Imágenes de mujeres en testamentos chilenos del siglo XVII." *Revista Chilena de Literatura* 61 (2002): 21-37. Impreso.

En caso de que no se conozca el autor, se inicia con el título del artículo (entre comillas).

"La cultura pop en la literatura." *Armas y Letras* 25 de Mayo 1998: 38-39.

4. Artículo de periódico

Apellido, nombre. Título del artículo (entre comillas). Título del periódico (en cursiva). Día mes año. Sección: páginas. Impreso.

Pérez, Carlos. "Cría de cóndor nacido en Baja California genera esperanzas a ambientalistas." *La Jornada*. 3 junio 2011: 10. Impreso.

5. Tesis no publicada

Apellido, nombre. Título de la tesis (entre comillas). Tesis. Nombre de la universidad, año. Impreso.

Suárez, Mariana Liberta. "Dos veces mujer: representación del sujeto femenino en la novela hispanoamericana finisecular escrita por mujeres". Tesis Doctoral. Universidad Complutense de Madrid, 2002. Impreso.

6. Publicación gubernamental o alguna otra organización

Cuando el autor de un documento es una corporación, institución gubernamental o alguna otra organización, empieza con el nombre de esta.

Secretaría de Educación Pública. *Prácticas Educativas Innovadoras en las Entidades Federativas*, 2002. México, DF: SEP, 2003.

7. Fuentes electrónicas

Sitio WEB

Autor. Nombre de la página (en cursiva). Fecha de publicación o última actualización. [en línea]. [Fecha de consulta]. <dirección electrónica>

OCDE. *Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico*. Diciembre 2005. [en línea]. [consulta: 8 de junio 2007]. <<http://www.oecd.org>>

Libro en línea

Apellido del autor, nombre. *Título del libro* (cursivas). Lugar de publicación: Editorial, año. [en línea]. [Fecha de consulta]. <dirección electrónica>

Darío, Rubén. *Prosas Profanas*. Googlebooks. Google Foundation, 2009. [en línea]. [3 diciembre 2009]. <<http://books.google.com.mx/books/prosas+profanas>>

Artículo en revista electrónica

Apellido del autor, nombre. Título del artículo (entre comillas), Nombre de la revista (cursivas) volumen/número, año de publicación: páginas. [en línea]. [Fecha de consulta]. <dirección electrónica>

Melero, Remedios. "Acceso abierto a las publicaciones científicas: definición, recursos, copyright e impacto". *El profesional de la información*. vol. 15/núm. 4, julio-agosto 2005. [en línea], [consulta: 4 de junio 2007] <<http://eprints.rclis.org/archive/00004371/01/EPI-rmelero.pdf>>.

BIBLIOGRAFÍA.

1. Association, Modern Language. *Modern Language Association*. 2010. Thomson Reuters. [en línea]. [18 agosto 2012]. <<http://www.mla.org/style>>.
2. Coordinación Editorial Universidad Autónoma del Estado de Morelos. *Directorio de Modelos de Citación de la Modern Language Association (MLA)*. 2012 [en línea]. [18 agosto 2012]. <<http://www.uaem.mx/editorial/descargas/manualmla.pdf>>
3. *Normas MLA*. *Modern Language Association of America*. [en línea]. [18 agosto 2012]. <<http://www.ugr.es/~fmanjon/Normas%20MLA.pdf>>
4. University of Georgia Libraries. *MLA Handbook. Bibliographic Format for Referentes. Based on the MLA Handbook for Writers of Research Papers*, 6th ed., 2003. 9 jun. 2009. [en línea]. [18 agosto 2012]. <<http://www.libs.uga.edu/ref/mla2009.pdf>>
5. Universidad de Yucatán. *Referencias bibliográficas. MLA (Modern Language Association)*. [en línea]. [18 agosto 2012]. <http://www.tizimin.uady.mx/biblioteca/ReferenciasBibliograficas/mla.html#publicaciones>

CITAS BIBLIOGRÁFICAS ESTILO AMERICAN PSYCHOLOGICAL ASSOCIATION (APA)

Elaborado por:
María Gabriela Nachón García

INTRODUCCIÓN

El presente documento ha sido elaborado en base al *Manual de estilo de publicaciones de la American Psychological Association* adaptados para el español por la Editorial El Manual Moderno, incluyendo las modificaciones establecidas en la sexta edición de esta misma editorial y algunos documentos en línea que traducen y abrevian partes de dicho libro.

El estilo de citas *American Psychological Association* (APA) es uno de los más empleados en la comunidad científica, especialmente, para las ciencias sociales: Educación, Pedagogía y Didáctica, Psicología, Lingüística, Psicolingüística, Para-psicología etc.

La finalidad de este documento es sintetizar y definir algunas de las normas centrales para la citación y las referencias en un artículo, tesis o texto publicable acorde a las normas APA.

1) Citas dentro del Texto

- Las referencias citadas en el texto deben aparecer en la Bibliografía y viceversa, en total concordancia (nombres y año).
- El apellido del autor y la fecha de la obra se incluyen en paréntesis dentro de la oración.
- La Biblia y el Corán, y las referencias a comunicaciones personales se citan en el texto, pero no se incluyen en la lista de referencias.
- Si la oración incluye el apellido del autor, sólo se escribe la fecha entre paréntesis.

Viadero (2007) informa que un análisis de más de doscientos estudios evidencia la correlación entre la enseñanza de destrezas sociales y el mejoramiento del desempeño escolar.

- Si no se incluye el autor en la oración, se escribe entre paréntesis el apellido y la fecha.

Un análisis de más de doscientos estudios evidencia la correlación entre la enseñanza de destrezas sociales y el mejoramiento del desempeño escolar (Viadero, 2007).

- Si la obra tiene más de dos autores, se cita la primera vez con todos los apellidos. En las menciones subsiguientes, sólo se escribe el apellido del primer autor, seguido de la frase *et al.*

El término *inteligencia emocional* lo utilizaron por primera vez Salovey y Mayer en 1990. (Álvarez Manilla, Valdés Krieg & Curiel de Valdés, 2006)

En cuanto al desempeño escolar, Álvarez Manilla et al. (2006) encontraron que la inteligencia emocional no incide en el mismo.

- Si son más de seis autores, se utiliza *et al.*, desde la primera mención.

2) Lista de referencias

Abreviaturas.

- Las abreviaturas aceptables en la lista de referencias para partes de libros y otras publicaciones incluyen:

Abreviatura	Palabra	Abreviatura	Palabra
cap.	Capítulo	p. (pp.)	página (páginas)
ed.	Edición	Vol.	Volumen
ed. rev.	edición revisada	vols.	Volúmenes
2° ed.	Segunda edición	N°	Número
Ed. (Eds.)	Editor (Editores)	Pt.	Parte
Trad(s).	Traductor(es)	Inf. Téc.	Informe Técnico.
s.f.	sin fecha	Sup.	Suplemento

Lugar de edición:

- Se debe poner el país de los editores de libros, de informes, de folletos, y de otras publicaciones.
- Para USA se utiliza poner el nombre de la ciudad y del estado.
- Si el editor es una universidad y el nombre del estado (o provincia) se incluye en el nombre de la universidad, no se debe repetir dicho nombre en la localización de los editores.

Números arábigos:

- Aunque algunos números de volúmenes de libros y revistas usan números romanos, las revistas de APA usan números arábigos. Es decir no se utiliza "Vol. III" si no que se pone "Vol. 3".
- Cuando un número romano es parte de un título se conserva dicho tipo de numeración.

Referencias vs. Bibliografía

- Una lista de *referencias* incluye sólo las fuentes que sustentan nuestra investigación y que se utilizaron para la preparación del trabajo.

- Una *bibliografía* incluye las fuentes que sirven para profundizar en el tema (APA, 2009, p.180 n1).
- El estilo APA requiere referencias.

Consideraciones generales

- Orden alfabético por la primera letra de la referencia.
- Obras de un mismo autor se ordenan cronológicamente.
- Cada referencia tiene el formato de párrafo francés (*hanging indent*) y a doble espacio.

Documentos electrónicos

- No hay que incluir el nombre de la base de datos donde se encontró el artículo, pero sí en el caso de las tesis y los libros electrónicos.
- No se incluye la fecha en que se recuperó el artículo.
- No se escribe punto después de la dirección Web (*URL*)

Digital Object Identifier (DOI)

- Serie alfanumérica única asignada por la editorial a un documento en formato electrónico.
- Identifica contenido.
- Provee un enlace consistente para su localización en Internet.
- Actualmente, no todos los documentos tienen DOI, pero si lo tienen hay que incluirlo como parte de la referencia.

2.4) Publicaciones periódicas

a) Forma básica de artículos

- Primer apellido se escribe con mayúsculas y minúsculas seguida de una coma (,). Inicial del segundo apellido seguido de punto (.). Inicial de nombre seguido de punto(.).
- En caso de que el autor escriba completo su segundo apellido, este deberá conservarse y escribirlos separados por un guion intermedio.
- Si hubiese más de un autor, después de la inicial del nombre se coloca un punto y luego la coma(,).
- Para separar el ultimo autor del penúltimo se hará con “y” en textos en español y con “&”.cuando se trate de textos en ingles. Al terminar de mencionar a los autores se coloca un punto y seguido (.).
- Si hubiese más de seis autores, después del apellido e inicial del sexto autor, utilice et al y deberá colocarse un punto (.) después de al.
- A renglón seguido se escribe el año de publicación entre paréntesis.
- El título del artículo, se escribe seguido del año de publicación en mayúsculas y minúsculas, al concluir se colocara punto y seguido.
- Posteriormente, se escribirá el nombre de la publicación o

revista con letra itálica al terminar se escribe coma (,).

- En seguida el volumen, y sin dejar espacio el numero del volumen entre paréntesis,- en caso de que la revista lo posea-, seguido de coma (,). Ambos deben escribirse con números arábigos.
- Las páginas deberán escribirse en seguida de la coma colocada después de escribir el numero del volumen, se escribe el número de la pagina inicial de la revisión y el numero de la pagina final de la revisión separadas por un guión intermedio, y al final del numero un punto (.), sin la colocación de las letras p.p.
- En caso de que se tratara de un artículo digital, se colocara la palabra “doi” seguida de dos puntos (:) y el número de identificación del documento.
- Si fuese un documento de la Web, después de las páginas se escribirá la palabra “Recuperado de” y en seguida la dirección electrónica.

Primer Apellidos, A. A., Apellidos, B. B. & Apellidos, C. C. (Fecha). Título del artículo. *Título de la publicación*, volumen(número), xx-xx. doi: xx.xxxxxxx

EJEMPLOS:

Artículo con DOI, de base de datos EBSCO

Demopoulos, A. W. J., Fry, B. & Smith, C. R. (2007). Food web structure in exotic and native mangroves: A Hawaii–Puerto Rico comparison. *Oecologia*,153(3), 675-686. doi: 10.1007/s00442-007-0751-x

Artículo sin DOI, de EBSCO

Parés-Ramos, I. K., Gould, W. A. & Aide, T. M. (2008). Agricultural abandonment, suburban growth, and forest expansion in Puerto Rico between 1991 and 2000. *Ecology & Society*, 13(2), 1-19.

Artículo de la Web

Cintrón, G., Lugo, A. E., Pool, D. J. & Morris, G. (1978). Mangroves of arid environments in Puerto Rico and adjacent islands. *Biotropica*, 10(2),110-121. Recuperado de <http://www.jstor.org/pss/2388013>

Artículo de publicación semanal, de EBSCO

Viadero, D. (2007, 19 de diciembre). Social-skills programs found to yield gains in academic subjects. *Education Week*, 27(16), 1-15.

Artículo de publicación diaria, de la Web

Duhigg, C. (2009, 12 de septiembre). Toxic waters: Clean Water laws are neglected, at a cost in human suffering. *The New York Times*. Recuperado de <http://www.nytimes.com/2009/09/13/us/13water.html?em>

b).-Formas básicas para libros completos.

- La secuencia en la escritura de la referencia será: Apellido de Autor, Inicial del Nombre. (Año). *Título del libro*. Lugar de publicación: Editorial.
- Se utilizarán los mismos criterios establecidos para determinar los nombres de los autores y la fecha de publicación que en las revistas.
- En caso de que el libro no tenga autor o editor, el título del libro deberá ocupar el lugar de los autores. Deberá ordenarse alfabéticamente los libros sin autores o editores considerando la primera palabra del título del libro.
- Si el libro menciona solo al editor y no al autor, el nombre del editor ocupará el lugar del autor, inmediatamente después del nombre se escribirá entre paréntesis Ed seguido de punto (Ed.).
- Inmediatamente después del año de publicación, se escribirá el título del libro, siempre en cursiva, nunca entre comillas. Sólo la primera letra de la primera palabra va con mayúscula, excepto en los casos en que se haga mención a un nombre propio o cuando inicie un subtítulo (tras un “dos puntos” o un “punto seguido”)
- Luego se pone el nombre del lugar de publicación. (en general se pone la ciudad). Luego Dos puntos.
- Y luego de estos dos puntos se pone la Editorial, sólo el nombre de ella.

Apellidos, A. A. (Año). *Título*. Ciudad: Editorial.

Apellidos, A. A. (Año). *Título*. Recuperado de <http://www.xxxxxx.xxx>

Apellidos, A. A. (Año). *Título*. doi: xx.xxxxxxxx

Apellidos, A. A. (Ed.). (Año). *Título*. Ciudad: Editorial.

Beck, C. A. J. & Sales, B. D. (2001). Family medication: Facts, myths, and future prospects. Washington, DC, EE.UU.: American Psychological Associations.

EJEMPLOS:**Libro con autor**

Goleman, D. (2000). *La inteligencia emocional: Por qué es más importante que el cociente intelectual*. México: Ediciones B.

Libro con editor

Montero, M. & Sonn, C. C. (Eds.). (2009). *Psychology of Liberation: Theory and applications*. [Versión de Springer]. doi: 10.1007/978-0-387-85784-8

Libro en versión electrónica

Castillo Ortiz, A. M. (Ed.). (2000). *Administración educativa: Técnicas, estrategias y prácticas gerenciales*. San Juan: Publicaciones Puertorriqueñas.

De Jesús Domínguez, J. (1887). *La autonomía administrativa en Puerto Rico*. [Versión de Library of Congress]. Recuperado de [http://memory.loc.gov/cgibin/quer?amem/lhbpr:@field%28DOCID+@lit%28lhbpr33517%](http://memory.loc.gov/cgibin/quer?amem/lhbpr:@field%28DOCID+@lit%28lhbpr33517%28)

Libro sin autor o editor

Merriam-Webster's collegiate dictionary (10ª. Ed.). (1993). Springfield, MA,EE.UU.: Merriam-Webster.

Enciclopedia o diccionario

Sadie, S. (Ed.).(1980).The new Grove dictionary of music and musicians (6ª. Ed., Vols. 1-20). Londres, Inglaterra: Macmillan.

c) Formas básicas para un capítulo de un libro o entrada en una obra de Referencia

Es similar a la referencia de libro, salvo por las siguientes diferencias:

- Se parte con el Nombre de él o los autores del artículo.
- Luego el Año de publicación del libro, entre paréntesis. Punto.
- Luego viene Título del Artículo específico que se está citando, sin usar negrita ni cursiva y nunca entre comillas. Punto.
- Luego se pone el nombre de los autores principales, primero la inicial del nombre con un punto y el primer apellido. Se parte poniendo “En “. Punto.
- Título del libro: siempre en cursiva, nunca entre comillas.
- Entre paréntesis, el intervalo de hojas que ocupa el artículo, precedido de “pp.” Punto.
- Ciudad de publicación. Dos puntos.
- Editorial: sólo el nombre de ella.
- El orden para escribir el capítulo de un libro es: Apellido de Autor artículo, Inicial del Nombre (Año). Título capítulo. En Inicial Autor principal. Apellido, *Título del libro* (pp. números de las páginas en las que está el capítulo citado). Lugar de publicación: Editorial.

Apellidos, A. A. & Apellidos, B. B. (Año). Título del capítulo o la entrada. En Apellidos, A. A. (Ed.), *Título del libro* (pp. xx-xx). Ciudad: Editorial.

Apellidos, A. A. & Apellidos, B. B. (Año). Título del capítulo o entrada. En Apellidos, A. A. (Ed.), *Título del libro* (pp. xx-xx). Ciudad: Editorial. Recuperado de <http://www.xxxxxx>.

Apellidos, A. A. & Apellidos, B. B. (Año). Título del capítulo o entrada. En Apellidos, A. A. (Ed.), *Título del libro* (pp. xx-xx). Ciudad: Editorial. doi: xxxxxxxx.

EJEMPLOS:

Capítulo de un libro impreso

Picó, F. (2004). Arecibo, sol y sereno. En Feliú Matilla, F. (Ed.), *200 años de literatura y periodismo: 1803-2003* (129-134). San Juan: Ediciones

Entrada con autor en una obra de referencia electrónica

Graham, G. (2008). Behaviorism. En Zalta, E. N. (Ed.), *The Stanford Encyclopedia of Philosophy (Otoño 2008 Ed.)*. Recuperado de <http://plato.stanford.edu/archives/fall2008/entries/behaviorism>

Entrada sin autor en una obra de referencia electrónica

Agricultura sustentable. (s. f.). En *Glosario de términos ambientales de EcoPortal.net*. Recuperado de <http://www.ecoportal.net/content/view/full/169/offset/0>

d) Forma básica de un Informe técnico

Apellidos, A. A. (Año). *Título*. (Informe Núm. xxx). Ciudad: Editorial.

EJEMPLOS.

Informe con autores

Weaver, P. L., & Schwagerl, J. J. (2009). *U. S. Fish and Wildlife Service refuges and other nearby reserves in Southwestern Puerto Rico*. (General Technical Report IITF-40). San Juan: International Institute of Tropical Forestry.

Informe de una agencia del gobierno

Federal Interagency Forum on Child and Family Statistics. *America's Children: Key National Indicators of Well-Being, 2009*. Washington, DC: U.S. Government Printing Office. Recuperado de <http://www.childstats.gov/pubs/index.asp>

Forma básica de una tesis

Apellidos, A. A. (Año). *Título*. (Tesis inédita de maestría o doctorado). Nombre de la institución, Localización.

EJEMPLOS:

Tesis inédita, impresa

Muñoz Castillo, L. (2004). *Determinación del conocimiento sobre inteligencia emocional que poseen los maestros y la importancia que le adscriben al concepto en el aprovechamiento de los estudiantes*. (Tesis inédita de maestría). Universidad Metropolitana, San Juan, PR.

Tesis de base de datos comercial

Santini Rivera, M. (1998). *The effects of various types of verbal feedback on the performance of selected motor development skills of adolescent males with Down syndrome*. (Tesis doctoral). Disponible en la base de datos ProQuest Dissertations and Theses. (AAT

Tesis en la Web

Aquino Ríos, A. (2008). *Análisis en el desarrollo de los temas transversales en los currículos de español, matemáticas, ciencias y estudios sociales del Departamento de Educación*. (Tesis de maestría, Universidad Metropolitana). Recuperado de http://suagm.edu/umet/biblioteca/UMTESIS/Tesis_Educacion/

Trabajo no publicado presentado a un congreso

Bekerian, D. A. (1992, Enero). *Early data on the Trauma Symptom Checklist for Children (TSC-C)*. Comunicación presentada al Congreso de la American Professional Society on the Abuse of Children, San Diego, CA.

e) Materiales legales

➤ El Manual establece que, para las referencias a materiales legales, se debe consultar el libro utilizado por la profesión legal, *The Bluebook: A Uniform System of Citation*.

f) Leyes

Nombre de la ley, Volumen Fuente § sección (Año)

BIBLIOGRAFÍA

1. Adopción de la cita TSPR y PRSC, res. el 11 de junio de 1999, 99 TSPR 89.
2. Álvarez Manilla, J. M., Valdés Krieg, E. & Curiel de Valdés, A. B. (2006). Inteligencia. emocional y desempeño escolar. *Revista Panamericana de Pedagogía*, 9, 9-33.
3. American Psychological Association (2002) Lista de referencias En American Psychological Association *Manual de estilo de publicaciones de la American Psychological Association*. (pp.223-276).(2da. ed) Washington, DC: Manual Moderno.
4. American Psychological Association. (2009). *Publication manual of the American Psychological Association*. (6th ed.) Washington, DC: American Psychological Association.
5. Viadero, D. (2007, 19 de diciembre). Social-Skills programs found to yield gains in academic subjects. *Education Week*, 27(16), 1-15

CITAS BIBLIOGRÁFICAS ESTILO HARVARD

Elaborado por:
Evangelina Montes Villaseñor

INTRODUCCIÓN

La citación es importante; porque respeta la propiedad intelectual; porque refuerza los argumentos indicando la fuente de las ideas; porque demuestra conocimiento del campo en el que está escrito; porque establece su propia voz en su escritura académica; porque cumple con los criterios de marcados; porque evita acusaciones de plagio. (Referencias bibliográficas Harvard 2011) La cita es un elemento imprescindible para considerar que un texto tiene rigor científico. (Rodríguez 2002) Existen varios sistemas de referencia o citación aquí describiremos el sistema de referencia **HARVARD** este se desarrolló en la Universidad de Harvard, Estados Unidos, durante los años 50 (Vintimilla y Sempertegui 2010) y se popularizó especialmente en el área de la Física y las Ciencias Naturales y, más recientemente, en las Ciencias Humanas y Sociales (Fausto 2009), incluye de manera sencilla dentro de nuestros escritos y reflexiones académicas la información básica de las fuentes utilizadas para citar, parafrasear, o comentar ideas pertenecientes a otros autores; es indicación explícita de las fuentes de información y de ideas es una de las características de la escritura académica en el Reino Unido y en muchos otros países; (Sistema de Referencia Harvard 2011) encontrándose como ventaja la comodidad para el autor, como las referencias no están numeradas, pueden añadirse o suprimirse fácilmente. Los inconvenientes son para lectores y editores. Para el lector porque a veces tiene que saltarse varios renglones de referencias entre paréntesis para poder reanudar el hilo del texto. Para el editor porque tiene mayor costo imprimir los apellidos de los autores y el año que imprimir una sola cita. (Sistema de Referencia Harvard 2011)

El objetivo del sistema **HARVARD** es facilitar la redacción de los escritos científicos y brindar al lector en forma rápida y sencilla, la información necesaria para ubicar las obras utilizadas en la estructura del trabajo (Referencias bibliográficas Harvard 2007)

Es uno de los sistemas más fáciles y prácticos; además de ser uno de los más utilizados y está conformado por dos apartados:

- **Citas:** cuyo objetivo es proporcionar en el cuerpo del texto breves datos acerca del autor y de la fecha de publicación del trabajo al cual se alude.
- **Referencias bibliográficas:** Es la lista, al final del documento, de todas las referencias utilizadas, con datos adicionales proporcionados a fin de ayudar a

identificar cada fuente documental. (Valdés Sánchez, et al. 2010)

CONSIDERACIONES GENERALES PARA LA CITACIÓN ESTILO HARVARD

REFERENCIAS A LOS AUTORES	Hacer referencias a los autores-fecha. Al respecto, Juan José Blondet (2010) señala que se deben identificar como autores de una obra citada, a la persona o institución responsable del contenido de la misma. Teniendo en cuenta esto, cuando el autor del trabajo citado sea anónimo se deberá indicar de esa manera dentro de la referencia. Cuando las obras son colectivas y cuentan con la colaboración de varios autores donde ninguno de ellos juega un papel predominante, la entrada de ese documento debe hacerse por el título de la obra.
REFERENCIAS EN EL TEXTO	En este apartado se está viendo primero las referencias y no las citas, porque se basa en las referencias autor-fecha dentro del texto. De esta manera es como se va redactando el texto.
REFERENCIA DIRECTA AL AUTOR DENTRO DEL TEXTO.	Es cuando al redactar un párrafo colocamos el nombre del autor del texto o idea. La referencia se deberá colocar inmediatamente después del nombre del autor, dentro de un paréntesis sólo el año de la publicación -porque el dato del autor ya está dado- y, de ser necesario, el número de la página precedido por una coma. Ejemplo: Silva Márquez (1974, 38) el perito es un hombre competente en un asunto concreto.
REFERENCIA INDIRECTA AL AUTOR DENTRO DEL TEXTO.-	Es cuando se toma la idea de un autor sin mencionar su nombre, la referencia se debe colocar dependiendo de la forma como se redacte ya sea antes o después de exponer la idea. Irá dentro de un paréntesis incluyendo el(los) Apellido(s) del autor(es), espacio, el año y, de ser necesario, el número de página precedido por una coma.
	Antes de exponer la idea: Para algunos autores (Ortego 1966, 92), ciertas noticias producen en el ánimo del lector una natural emoción. Nada malo hay en ello, y el periodista puede comunicarles sin reparo. Después de exponer la idea: “Ciertas noticias producen en el ánimo del lector una natural emoción. Nada malo hay en ello, y el periodista puede comunicarles sin reparo” (Ortego 1966, 92).
CITAS BIBLIOGRÁFICAS.	La forma como un investigador redacta en su texto la idea de un autor encontrada en una fuente es lo que se denomina cita. Así, las citas pueden ser: textuales o parafraseadas y en el estilo Harvard cada una tiene una forma de presentar la referencia.

CITAS TEXTUALES.

Cita textual es aquella en la que se reproduce la idea de un autor con las mismas palabras que éste utilizó en la fuente donde encontramos el texto. Las citas textuales se escriben entre comillas. Deberá acompañarse de su referencia correspondiente colocada al final de las comillas y entre paréntesis.

Cuando la **extensión es menor de cuatro líneas**, la cita puede ir en el mismo párrafo y con el mismo tamaño de letra.

El axón está contenido en una cubierta de melina, “una sustancia que es eléctricamente pasiva y actúa como aislante” (Kraus & Fleisch 2006, 546)

Cuando la **extensión es mayor a tres líneas** se escribirán dos puntos y en un párrafo aparte después de dos líneas debajo, en letra más pequeña, cursivas y con márgenes menores del lado izquierdo. En este caso la referencia se colocará al final y entre paréntesis con letra normal.

El axón está contenido en una cubierta de melina:

“Sustancia lipídica que rodea los axones de las neuronas mielinicas. Está formada por fosfolípidos, colesterol y proteínas, y desempeña una función aislante del impulso nervioso. La mielina se mantiene unida al axón gracias a la presencia de las células de Schwann que se disponen enrolladas a su alrededor” (Doctissimo 2011).

CITAS PARAFRASEADAS.

Aquí el investigador utiliza sus propias palabras para escribir la idea de un autor. En este caso se puede incluir la referencia donde mejor tenga lugar o al final del párrafo que contiene la cita. Se deberá tener en cuenta si se ha mencionado o no al autor en el texto y, de acuerdo a ello, se seguirá la regla de la referencia directa o indirecta.

Cita parafraseada con referencia directa del autor:

Rivera (1998: 5) señala que para tener una idea cabal de la emulsión asfáltica, es necesario describir a su principal componente: el ligante asfáltico -también conocido como: asfalto, cemento asfáltico, betún o chapopote-, ya utilizado en Egipto, alrededor del año 2500 A.C.

Cita parafraseada con referencia indirecta del autor:

Para tener una idea cabal de la emulsión asfáltica, es necesario describir a su principal componente: el ligante asfáltico -también conocido como: asfalto, cemento asfáltico, betún o chapopote-, ya utilizado en Egipto, alrededor del año 2500 A.C. (Rivera 1998: 5)

Cita textual es la siguiente:

“Para tener completos los elementos que componen una emulsión asfáltica es necesario describir al principal de estos componentes: al ligante asfáltico, asfalto, cemento asfáltico, betún o chapopote. Este ligante ya era conocido alrededor del año 2500 A.C. en Egipto...” (Rivera 1998, 5)

PARA REFERENCIAR DIAGRAMAS E ILUSTRACIONES

La referencia para los diagramas o ilustraciones se realizan de la misma forma utilizada en las citas textuales. El número del diagrama o ilustración, el texto, y la referencia se escriben con un tamaño menor al utilizado en el texto general de la monografía (p.e.: 9 o 10 pto.)

Diagrama 4. Partículas después de haber sido asentadas por el tránsito. (Rivera 1998, 69)

NÚMERO DE PÁGINA INCLUIDO EN LA REFERENCIA.-

El estilo Harvard el número de página se incluye se usan citas textuales o parafraseadas, o si desea dirigir al lector a una página específica. Los números de página también se pueden incluir si se necesita hacer referencia a un trabajo largo y los números de página pueden ser útiles al lector.

“La escuela siempre va por detrás de la sociedad y hay un desfase evidente entre el uso que de las nuevas tecnologías se hace a nivel general, en las diversas actividades sociales y económicas cotidianas y el que se hace en las escuelas” (Gargallo López, 2003, 20).

REFERENCIA A UNA OBRA DE DOS AUTORES

Se coloca, en la referencia, el apellido de ambos separados por una “y”, cuando las obras sean en inglés se usará &.

Sperber y Wilson (1994, 28) afirman que el conjunto de premisas que se emplean para interpretar un enunciado constituye lo que generalmente se conoce como contexto.

REFERENCIA A DOS O MÁS AUTORES DENTRO DE UNA MISMA REFERENCIA.

Se debe separar a cada autor y su respectiva obra utilizando un punto y coma. Si los autores se enumeran fuera de la referencia, se colocará entre paréntesis el año de publicación de la obra.

Algunos autores relacionados con esta problemática (Kuhn 1971; Popper 1972; Tarski 1956) nos ofrecen posiciones encontradas.

REFERENCIAS AL FINAL DEL TEXTO: LA BIBLIOGRAFÍA

En el estilo Harvard, la lista de referencia contiene sólo los libros, artículos y páginas web, etc., que se citan en el texto del documento. La bibliografía incluye todas las fuentes consultadas y las lecturas recomendadas.

- La lista de referencias, por lo general lleva por título «Referencias», debe ir al final de su trabajo, y debe incluir detalles de todas las fuentes de información que se ha referido a, o antes, en el texto.
- La lista de referencias se ordena alfabéticamente por autor. Si un artículo no tiene autor, debe ser citado por título, e incluido en la lista en orden alfabético por la primera palabra significativa del título.
- Si se tiene más de un título del mismo autor, se deben ordenar cronológicamente, comenzando con la primera publicación.
- Cada referencia aparece en una línea nueva.
- Las referencias no llevan sangría.
- Las referencias no se numeran.

LISTADO DE REFERENCIAS:

El listado de referencias debe ordenarse alfabéticamente por el apellido del autor. El formato Harvard requiere que los títulos de libros, diarios, etc. sean destacados utilizando tipografía itálica (conocida también como cursiva).

PUBLICACIONES IMPRESAS**LIBROS :**

Elementos básicos de la cita: Autor(es) del libro -Apellido, Inicial(es)- Año de la publicación, Título del libro -en cursiva-, edición, editorial, lugar de publicación.

TIPO DE RECURSO Y REFERENCIAS**EJEMPLO EN EL TEXTO****EJEMPLO EN LISTA DE REFERENCIA.**

Libro (1 autor)

De acuerdo al dimensionamiento estructurado de las centrales hidroeléctricas, Martínez (1996) sostiene que...

Martínez, S (1996), Centrales hidroeléctricas y su dimensionamiento óptimo, Universidad Veracruzana.

Libro (2 autores)

Rodríguez, Janis & Tao (2009, 125) señalan que...

Rodríguez R, Janis, RR & Tao, WKY 2009, Mechanical and electrical systems in buildings, Pearson Prentice Hall, Saddle River, N.J..

Libro (3 autores)

...como previamente fue demostrado (Hazard, Zacour y Setto, eds. 1989, pp. 30-35)

Edited by Harry W. Hazard, HW, Zacour, NP & Setto, KM, eds., The impact of the crusades on Europe, University of Wisconsin Press, Wisconsin.

Libro (sin autor)

Teniendo en cuenta la jurisprudencia (Caso Fairen Garbi y Solís Corrales: sentencia de 15 de marzo de 1989, 1989), se puede afirmar...

Caso Fairen Garbi y Solís Corrales: sentencia de 15 de marzo de 1989, OEA, San José.

CAPÍTULO DE LIBRO

Elementos básicos de la cita: Autor(es) del capítulo -Apellido, Inicial(es)- Año de la publicación, ‘Título del capítulo’ –entre comillas simples-, en nombre del editor(es) del libro –Iniciales del nombre y apellido-, Título del libro –en cursiva-, edición, editorial, lugar de publicación.

TIPO DE RECURSO Y REFERENCIAS**EJEMPLO EN EL TEXTO****EJEMPLO EN LISTA DE REFERENCIA.**Sección de libro/
Capítulo de libro

Birnbaum (1993, 183), señala que el pueblo de un territorio se concibe a si mismo, ...

Birnbaum, P 1993, ‘Nacionalismo a la francesa’, in G Delannoi y P.A Tagguieff (comp.), Teorías del nacionalismo, Paidós, Barcelona

PONENCIAS PRESENTADAS EN CONGRESOS O REUNIONES

Elementos básicos de la cita: Autor(es) del documento o ponencia -Apellido, Inicial(es)- Año de la publicación, ‘Título de la ponencia’ –entre comillas simples-, Título de la publicación – que puede incluir dato de lugar y fecha de evento, en cursiva-, Editorial, Lugar de publicación, números de las páginas.

TIPO DE RECURSO Y REFERENCIAS**EJEMPLO EN EL TEXTO****EJEMPLO EN LISTA DE REFERENCIA.**

Actas de congresos/ponencia presentada a congreso. En libro publicado	Bourassa (1999, 41), destaca que...	Bourassa, S 1999, 'Effects of child care on young children', Proceedings of the third annual meeting of the International Society for Child Psychology, International Society for Child Psychology, Atlanta, Georgia, pp. 44-6.
P o n e n c i a presentada a, no publicada	Ponce (2004, 1), realiza un análisis de la educación...	Ponce, J (2004), 'Educación y etnicidad en el Ecuador', ponencia presentada al VIII Congreso Ecuatoriano de Sociología y Encuentro Latinoamericano de Ciencias Sociales, Quito, 26-29 julio 2004

ARTICULOS DE REVISTAS CIENTÍFICAS Y PROFESIONALES(JOURNAL)

Elementos básicos de la cita: Autor(es) del artículo -Apellido, Inicial(es)- Año de la publicación, 'Título del artículo –entre comillas simples-', Título de la revista –en cursiva-, Volumen, número, números de las páginas

TIPO DE RECURSO Y REFERENCIAS	EJEMPLO EN EL TEXTO	EJEMPLO EN LISTA DE REFERENCIA.
Artículo de revista con autor	... "en la constitución francesa la titularidad de la Jefatura de Estado y de Gobierno recaen en dos personas distintas." (Hakanson 2004, 6).	Hakanson, C 2004, '¿Es posible un periodo de cohabitación política en la constitución peruana?', Vox Juris Revista de Derecho, 12 Edición especial -1ª parte, 6-17.
Artículo de revista sin autor	La British Medical Journal (1977) nos advierte sobre los riesgos de la obesidad....	How dangerous is obesity? 1977, British Medical Journal , 5 (3),1.115.

TESIS

Elementos básicos de la cita: Autor(es) de la tesis -Apellido, Inicial(es)- Año de preparación de la tesis, 'Título de la tesis –entre comillas simples-', Grado obtenido, Institución antes quien se presenta la tesis, Lugar de ubicación de la institución.

TIPO DE RECURSO Y REFERENCIAS	EJEMPLO EN EL TEXTO	EJEMPLO EN LISTA DE REFERENCIA.
Tesis	Gálvez (2003) señala que...	Gálvez, I 2003, 'El constitutivo de la comunicación ideológica, Doctora en Ciencias de la Información', U n i v e r s i d a d Complutense de Madrid.

OCUMENTOS ELECTRONICOS

Elementos básicos de la cita: Autor(es)/Editor(es) del documento –Apellido, Inicial(es)- Año de la publicación, Título del libro -en cursiva- [en línea], edición, editorial, lugar de publicación, Consultado –fecha de consulta día-mes-año-, URL del acceso electrónico

TIPO DE RECURSO Y REFERENCIAS	EJEMPLO EN EL TEXTO	EJEMPLO EN LISTA DE REFERENCIA.
Libro y monografía Electrónico. (1 autor)	Como lo señala Platón (2003), la vida...	Platón 2003. La república [en línea]. Consultado, 21 de febrerode2011,http://www.formarse.com.ar/libros/república.zip
Libro y monografía Electrónico. (2 autores)	Wainapel SF & Fast (2003) sostienen que...	Wainapel SF & Fast, A 2003, Alternative Medicine and Rehabilitation A Guide for Practitioners [en línea], Demos Medical Publishing, New York, consultado: 1 de noviembre 2010, www.ncbi.nlm.nih.gov/books/NBK11183

Artículos de revistas profesionales (journal) electrónica	...acerca de la enseñanza del Post-grado en Ingeniería (Arias V 1998)	Arias V 1998, 'La enseñanza de Post - Grado en Ingeniería', Rev. Inst. investig. Fac. minas metal cienc. geogr, vol.1, no.1, pp. 83-90, consultado: 02 marzo 2011, http://www.scielo.org.pe/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1561-
---	---	--

HOJA DE REGISTRO PARA CITACIÓN ESTILO HARVARD**I. EN LA CITA DE TEXTO:****A) PUBLICACIÓN DE LA FUENTE**

Apellidos e iniciales del autor (es) _____
 Fecha de publicación _____
 Página _____

B) FUENTE DE INTERNET

Organización del autor del sitio _____
 Fecha del sitio actualizado _____

II. LISTA DE REFERENCIAS

- Fuente de ublicación _____
 Apellidos e iniciales del autor (es) _____
 Editor _____
 Fecha de Pblicación _____
 Edición (no es la primera) _____
 Título de la publicación _____

Título del artículo _____
 Revista, Volumen y número _____
 Número de página _____
 Lugar de publicación _____
 Editor _____
 • Fuente de internet _____
 Dirección del sitio web _____
 Fecha de acceso _____

FUENTE: <http://home.ched.coventry.ac.uk/caw/harvard/downloads.htm>

BIBLIOGRAFÍA.

- Berthier, A 2008, El Sistema de referencias Harvard [en línea], recuperado el 01 de septiembre de 2012, http://www.geiuma-oax.net/trabajosuni/sistema_Harvard.pdf
- Blondet, JJ 2010, Mundopescadero con Juan José Blondet, recuperado el 01 de septiembre de 2012, <http://juanjoseblondetenmundopescadero.blogspot.com/2010/03/estilo-harvard-para-las-referencias.html>
- Coventry University 2009, Coventry University Harvard reference style guide. Version 3.0.1 [en línea], recuperado el 29 de agosto 2012, <http://www.liu.se/ikk/asv/kv/1.239281/HarvardGuidev3.0.1.pdf>
- Fausto, MA 2009, Bibliotecolectura [Blog en Internet], recuperado el 1 de septiembre de 2012, <http://bookclass.wordpress.com/>
- Harvard Business School 2010, Citation Guide 2010-11 Academic year, recuperado el 28 de agosto de 2012, de <http://www.library.hbs.edu/guides/citationguide.pdf>
- Referencias bibliográficas Harvard 2011, recuperado el 28 de agosto de 2012, de <http://www.sld.cu/galerias/pdf/sitios/ecimed/harvard.pdf>
- Rodríguez Bonache MJ. ¿Cómo se debe citar un artículo científico?. Rehabilitación (Madrid). 2002; 36:67-69.
- Universidad Autónoma de México, Biblioteca Digital 2001, Recursos Digitales de Información. Estructuras y Servicios: Como citar recursos Citar recursos Normas Harvard, [en línea], consultado: 28 de agosto del 2012, http://www.bidi.uam.mx/index.php?option=com_content&view=article&id=65:citar-recursos-normas-harvard&catid=38:como-citar-recursos&Itemid=37
- University of Queensland. Library 2002, References/Bibliography Harvard Style: Based on Style manual for authors, editors and printers [en línea], consultado: 29 de agosto del 2012 http://www.library.uq.edu.au/training/citation/harvard_6.pdf
- University of Sheffield Library 2010, Citing online and audio visual sources of information HSL-DVC2 [en línea], consultado: 29 de agosto del 2012, <http://www.shelf.ac.uk/library/libdocs/hsl-dvc2.pdf>
- Valdés, TJ., García, AC, Lorandi, AP, Galván, R, & Vargas, A 2010, Guía para la elaboración de la tesis de grado, recuperado el 28 de febrero de 2011, http://www.uv.mx/insting/inst/documents/propuestadetesisfinal.doc#_Toc25625600
- Vintimilla, MC y Sempertegui, ML 2010, Métodos de Investigación y Aprendizaje: Escritura Académica, recuperado el 01 de septiembre del 2012, <http://www.slideshare.net/MaLuSempertegui/trabajo-3-5531850>

ESTILO DE CITACIÓN CHICAGO

Elaborado por:
Christian S. Ortiz Chacha

INTRODUCCIÓN

Al realizar un trabajo académico, científico es necesario identificar claramente las ideas e información que han sido tomadas de otras fuentes o autores, así como aquéllas que son producto del autor del trabajo, es decir, se debe citar las fuentes de información utilizadas en el discurso e incluir al final del documento, un apartado de referencias, con la finalidad de fundamentar las ideas presentadas y dar así solidez, veracidad, confiabilidad, actualidad y calidad del trabajo [Suárez y Vallín, 2011:2].

Para poder presentar la información de citas y referencias utilizadas o bien, consultadas, existen diferentes normas y estilos, pero que para fines de este documento se hará referencia al estilo Chicago, basado en los lineamientos que establece The Chicago Manual of Style [Universidad de Chicago, 2010].

El estilo Chicago es el más antiguo, su historia se remonta desde 1891, cuando la Universidad de Chicago abrió sus puertas, y es utilizado principalmente en materias de historia, ciencias sociales, arte, musicología y literatura. Hasta el año 2010 se cuenta con la décima sexta edición, la cual se preparó en respuesta a las nuevas tecnologías digitales, en las que autores y editores se han inmerso, por lo que ahora se puede tener acceso en línea.

Este Manual presenta dos sistemas de documentación básica:

- **Estilo de humanidades** o también conocido como de **notas y bibliografía**, es utilizado principalmente en literatura, historia y las artes. Este presenta la información bibliográfica a través de las notas al pie de página y posteriormente se organizan al final del texto en una bibliografía.
- **Sistema autor-fecha**, que es el más utilizado en las áreas de ciencias físicas, naturales y sociales. En este se describen en citas cortas, dentro del texto y entre paréntesis, con el apellido del autor y la fecha de publicación, y después de se amplían en una lista de referencias o bibliografía final, donde se ofrece la información bibliográfica completa.

La elección entre los dos a generalmente depende de la materia y la naturaleza de las fuentes citadas, ya que cada sistema se ve favorecida por los diferentes grupos de investigadores, y en general comparten un estilo similar, tal como se describirá a continuación.

Antes de pasar a la descripción de los dos sistemas, se den considerar algunas reglas generales [Norman, 2009:2], como:

- Poner cuidadosamente en el lugar que corresponde: los puntos (.) comas (,) mayúsculas, (paréntesis), dos puntos (:) y texto en cursiva.
- Todas las entradas de la bibliografía terminan con un punto final (.), a excepción de las direcciones de internet. Estas no deben llevar punto final porque modificaría la dirección referenciada.
- Los números o símbolos de las notas a pie de página deben formatearse en texto de superíndice (superíndice: 1, *, iv, etc.) tanto en el cuerpo del trabajo o texto, y en la nota al pie.
- Las notas al pie de página deben escribirse en un tamaño de letra inferior al del texto, y generalmente con una fuente distinta al utilizado en el cuerpo del trabajo.
- La numeración de las notas al pie de página debe ser consecutiva a lo largo del texto, pero cuando se tengan numerosos capítulos la numeración debe iniciar en 1 al principio de cada capítulo.
- Las notas de tablas, esquemas, gráficos y otras ilustraciones deben numerarse de manera separada de las notas al pie de página. Habitualmente se usan símbolos (como *) u otros números (como los romanos), para las notas de tablas, esquemas, gráficos y otras ilustraciones.

Sistema de Notas y Bibliografía: ejemplos de citas

Libro

Un autor

1. Michael Pollan, *dilema del omnívoro: A Natural History of Four Meals* (Nueva York: Penguin, 2006), 99-100.
 2. Pollan, *dilema omnívoro*, 3.
- Pollan, Michael. *dilema del omnívoro: A Natural History of Four Meals*. New York: Penguin, 2006.

Dos o más autores

1. Geoffrey C. Ward y Ken Burns, *La Guerra: Una historia íntima, 1941-1945* (Nueva York: Knopf, 2007), 52.
 2. Ward y Burns, *Guerra*, 59-61.
- Ward, Geoffrey C., y Ken Burns. *La guerra: una historia íntima, 1941-1945*. New York: Knopf, 2007.

Cuando se trate de cuatro o más autores, se hace una lista de todos los autores en la bibliografía, pero en la nota, la lista sólo lleva el primer autor, seguido por *et al.* ("y otros"):

1. Dana Barnes et al., *Plásticos: Ensayos sobre la ascendencia Corporate Latina en la década de 1960* . . .
2. Barnes et al., *Plásticos* . . .

Editor, traductor o compilador en lugar de autor

1. Richmond Lattimore, trans., *La Ilíada de Homero* (Chicago: University of Chicago Press, 1951), 91-92.
 2. Lattimore, *Ilíada*, 24.
- Lattimore, Richmond, trad. *La Ilíada de Homero*. Chicago: University of Chicago Press, 1951.

Editor, traductor o compilador, además de autor

1. Gabriel García Márquez, *El amor en los tiempos del cólera*, trad. Edith Grossman (London: Cape, 1988), 242-55.
 2. García Márquez, *Cólera*, 33.
- García Márquez, Gabriel. *El amor en los tiempos del cólera*. Traducido por Edith Grossman. London: Cape, 1988.

Capítulo u otra parte de un libro

1. John D. Kelly, "Seeing Red: Mao fetichismo, Pax Americana y la economía moral de la guerra", en *Antropología y Contrainsurgencia Global*, ed. John D. Kelly et al. (Chicago: University of Chicago Press, 2010), 77.
 2. Kelly, "Seeing Red", 81-82.
- Kelly, John D. "Seeing Red: Mao fetichismo, Pax Americana y la economía moral de la guerra." En *Antropología y Contrainsurgencia Global*, editado por John D. Kelly, Beatriz Jáuregui, Sean T. Mitchell, y Jeremy Walton, 67 - 83. Chicago: University of Chicago Press, 2010.

Capítulo de un libro editado originalmente publicado en otro lugar (como en fuentes primarias)

1. Quinto Tulio Cicerón, "Manual de Escrutinio para el consulado," en *Roma: A finales de la República y el Principado*, ed. Walter Emil Kaegi Jr. y Peter White, vol. 2 de *la Universidad de Chicago Lecturas en la civilización occidental*, ed. John Boyer y Julius Kirshner (Chicago: University of Chicago Press, 1986), 35.
 2. Cicerón, "Escrutinio para el consulado," 35.
- Cicerón, Quinto Tulio. "Manual de Escrutinio para el Consulado." En *Roma: República tardía y Principado*, editado por Walter Emil Kaegi Jr. y Peter White. Vol. 2 de *la Universidad de Chicago Lecturas en la civilización occidental*, editado por John Julius Kirshner y Boyer, 33-46. Chicago: University of Chicago Press, 1986. Publicado originalmente en Evelyn S. Shuckburgh, trad., *Las Cartas de Cicerón*, vol. 1 (Londres: George Bell & Sons, 1908).

Prefacio, parte prólogo, introducción, o similar de un libro

1. James Rieger, introducción a *Frankenstein o el moderno Prometeo*, de Mary Wollstonecraft Shelley (Chicago: University of Chicago Press, 1982), xx-xxi.
 2. Rieger, introducción, xxxiii.
- Rieger, James. Introducción a *Frankenstein o el moderno*

Prometeo, de Mary Wollstonecraft Shelley, xi-xxxvii. Chicago: University of Chicago Press, 1982.

Libro publicado electrónicamente

Cuando un libro está disponible en más de un formato, se debe citar la versión que se consultó. Para libros consultados en línea, se debe mostrar una dirección URL, incluyendo una fecha de acceso, sólo si es requerido por su editor o disciplina. Si no hay números de página fijos disponibles, puede incluir un título de sección o un capítulo o de otro tipo.

1. Jane Austen, *Orgullo y prejuicio* (Nueva York: Penguin Classics, 2007), edición Kindle.
 2. Philip B. Kurland y Ralph Lerner, eds., *Constitución de los Fundadores* (Chicago: University of Chicago Press, 1987), consultado en febrero 28, 2010, <http://press-pubs.uchicago.edu/founders/>.
 3. Austen, *Orgullo y Prejuicio*.
 4. Kurland y Lerner, *fundador Constitución*, cap. 10, doc. 19. Austen, Jane. *Orgullo y Prejuicio*. New York: Penguin Classics, 2007. Kindle edición.
- Kurland, Philip B., y Ralph Lerner, eds. *Constitución de los Fundadores*. Chicago: University of Chicago Press, 1987. Accedido febrero 28, 2010. <http://press-pubs.uchicago.edu/founders/>.

Artículo de revista.

Artículo en una revista impresa.

En una nota, se pone la lista de los números de página específicas que se han consultado, si los hubiere. En la bibliografía, se hace una lista de rangos de páginas para el artículo completo.

1. Josué I. Weinstein, "El mercado de Platón en la República", *Filología Clásica* 104 (2009): 440.
2. Weinstein, "de Platón, República", "452-53. Weinstein, Joshua I. "El mercado de Platón en la República". *Filología Clásica* 104 (2009): 439-58.

Artículo en una revista en línea.

Incluir un DOI (Digital Object Identifier) en caso de la revista enumera una. Un DOI es un identificador permanente que, cuando se añade al <http://dx.doi.org/> en la barra de direcciones de un navegador de Internet, llevará automáticamente a la fuente. Si no hay traducción disponible, se presenta una dirección URL. También se debe incluir una fecha de acceso cuando es requerido por su editor o disciplina.

1. Kossinets Gueorgi y Duncan Watts J., "Orígenes de la homofilia en una red social en evolución", *American Journal of Sociology* 115 (2009): 411, consultado en febrero 28, 2010, doi: 10.1086/599247.
2. Kossinets y Watts, "Orígenes de la homofilia" 439. Kossinets, Gueorgi y Duncan J. Watts. "Orígenes de la

homofilia en una red social en evolución." *American Journal of Sociology* 115 (2009): 405-50. Accedido febrero 28, 2010. doi: 10.1086/599247.

Artículo en una revista o periódico populares

Artículos de periódicos y revistas se pueden citar en texto corrido ("Como Sheryl Stolberg y Robert Pear señaló en un New York Times artículo sobre el 27 de febrero 2010, ...") en vez de en una nota, y comúnmente se les excluya de una bibliografía. Los siguientes ejemplos muestran las versiones más formales de las citaciones. Si usted consultó el artículo en línea, incluya una URL; incluir una fecha de acceso sólo si el editor o disciplina requiere. Si no hay ningún autor se identifica, comience la cita con el título del artículo.

1. Daniel Mendelsohn: "Pero basta de hablar de mí", *New Yorker*, 25 de enero de 2010, 68.
2. Sheryl Gay Stolberg y Pera Robert, "centristas Wary Posando Desafío En la votación de Cuidado de la Salud", *New York Times*, 27 de febrero de 2010, consultado en febrero 28, 2010, <http://www.nytimes.com/2010/02/28/us/politics/28health.html>.
3. Mendelsohn: "Pero basta de hablar de mí" 69.
4. Stolberg y Pear, "centristas" cautelosa. Mendelsohn, Daniel. "Pero basta de hablar de mí." *New Yorker*, 25 de enero de 2010. Stolberg, Sheryl Gay, y Robert Pear. "Centristas Wary Posando Desafío En la votación de la Salud." *New York Times*, 27 de febrero de 2010. Accedido febrero 28, 2010. <http://www.nytimes.com/2010/02/28/us/politics/28health.html>.

Reseña de libros.

1. David Kamp, "Deconstructing Dinner", revisión de *dilema del omnívoro: A Natural History of Four Meals*, de Michael Pollan, *New York Times*, 23 de abril de 2006, Domingo Book Review, <http://www.nytimes.com/2006/04/23/books/review/23kamp.html>.
2. Kamp, "Deconstructing Dinner". Kamp, David. "La deconstrucción de la cena." Examen de *dilema del omnívoro: A Natural History of Four Meals*, de Michael Pollan. *New York Times*, 23 de abril de 2006, Revisión Domingo Libro. <http://www.nytimes.com/2006/04/23/books/review/23kamp.html>.

Tesis o disertación.

1. Mihwa Choi, "Impugnación *Imaginaires* en rituales funerarios durante la dinastía Song del Norte "(PhD diss., University of Chicago, 2008).
2. Choi, "Impugnación *Imaginaires*". Choi, Mihwa. "Impugnación *Imaginaires* en rituales funerarios durante la dinastía Song del Norte. "PhD diss., University of

Chicago, 2008.

Documento presentado en una reunión o conferencia.

1. Rachel Adelman “” materia que los sueños se hacen en ‘: Escabel de Dios en el Targumim arameo y Tradición Midrash “(documento presentado en la reunión anual de la Society of Biblical Literature, New Orleans, Louisiana, 21 hasta 24 noviembre 2009) .

2. Adelman “, materia que los sueños”.

Adelman, Rachel. “”Materia que los sueños se hacen en’: Escabel de Dios en el Targumim arameo y Tradición Midrashic.” Documento presentado en la reunión anual de la Society of Biblical Literature, New Orleans, Louisiana, 21 a 24 noviembre, 2009.

Sitio web.

Una cita de una página web a menudo se puede limitar a una mención en el texto o en una nota (“el 19 de julio de 2008, la Corporación McDonald, anotado en su sitio web ... “). Si se desea una cita más formal, puede ser tal como se presenta en los ejemplos siguientes. Dado que el contenido está sujeto a cambios, se debe incluir una fecha de acceso o, en su caso, una fecha en la que el sitio fue modificada por última vez.

1. “La política de privacidad de Google”, última modificación el 11 de marzo 2009, <http://www.google.com/intl/en/privacypolicy.html>.

2. “Happy Meal de McDonald Datos de seguridad de los juguetes” Corporación McDonald, consultado en julio 19, 2008, <http://www.mcdonalds.com/corp/about/factsheets.html>.

3. “Google Política de privacidad.”

4. “Toy Datos de Seguridad.”

Google. “Google Política de privacidad.” Última modificación 11 de marzo 2009. <http://www.google.com/intl/en/privacypolicy.html>.

Blog de entrada o comentario.

Entradas de blog o comentarios pueden ser citadas en el texto en desarrollo (“En un comentario publicado en *el blog de Becker-Posner* el 23 de febrero de 2010, ... “) en vez de en una nota, y comúnmente se les excluya de una bibliografía. Los siguientes ejemplos muestran las versiones más formales de estas citas. No hay necesidad de añadir *pseud* . después de un nombre ficticio o aparentemente informal. (Si una fecha de acceso es necesario, añadir antes de la URL; ver ejemplos.)

1. Jack, February 25, 2010 (19:03), comentario de Richard Posner, “duplicar las exportaciones en cinco años?” *El blog de Becker-Posner* , 21 de febrero de 2010, <http://uchicagolaw.typepad.com/beckerposner/2010/02/double-exports-in-five-years-posner.html>.

2. Jack, dejar comentarios en Posner, “duplicar las exportaciones”.

Becker-Posner Blog , La . <http://uchicagolaw.typepad.com/beckerposner/>.

E-mail o mensaje de texto.

Los E-mail y mensajes de texto pueden ser citados en el texto (“en un mensaje de texto al autor, el 1 de marzo de 2010, John Doe reveló ... “) en vez de en una nota, y que rara vez aparece en una bibliografía. El siguiente ejemplo muestra la versión más formal de una nota.

1. John Doe, mensaje de correo electrónico al autor, 28 de febrero de 2010.

Elemento de una base de datos comercial.

Para los artículos recuperados de una base de datos comercial, se agrega el nombre de la base de datos y un número de acceso después de los hechos de la publicación. En este ejemplo, la tesis antes citada se muestra como si se hubiese recuperado de la base de datos ProQuest para disertaciones y tesis.

Choi, Mihwa. “Impugnación *Imaginaires* en rituales funerarios durante la dinastía Song del Norte. “PhD diss., University of Chicago, 2008. ProQuest (AAT 3300426).

Sistema Autor-Fecha: ejemplos de citas.

Libro.

Un autor

Pollan, Michael. De 2006. *dilema del omnívoro: A Natural History of Four Meals* . New York: Penguin.
(Pollan 2006, 99-100)

Dos o más autores

Ward, Geoffrey C., y Ken Burns. De 2007. *La guerra: una historia íntima* , 1941-1945. New York: Knopf.
(Ward y Burns 2007, 52)

Durante cuatro o más autores, se hace una lista de todos los autores en la lista de referencias, en el texto, la lista sólo lleva el primer autor, seguido por *et al* . (“Y otros”):
(Barnes et al. 2010)

Editor, traductor o compilador en lugar de autor

Lattimore, Richmond, trad. 1951. *La Iliada de Homero* . Chicago: University of Chicago Press.
(Lattimore 1951, 91-92)

Editor, traductor o compilador, además de autor

García Márquez, Gabriel. 1988. *El amor en los tiempos del cólera* . Traducido por Edith Grossman. Londres: Cape.
(García Márquez 1988, 242-55)

Capítulo u otra parte de un libro

Kelly, John D. 2010. "Seeing Red: Fetichismo Mao, Pax Americana y la economía moral de la guerra" En *Antropología y Contrainsurgencia Global*, editado por John D. Kelly, Beatriz Jáuregui, Sean T. Mitchell, Jeremy y Walton, 67-83. Chicago: University of Chicago Press.
(Kelly, 2010, 77)

Capítulo de un libro editado originalmente publicado en otro lugar (como en fuentes primarias)

Cicerón, Quinto Tulio. 1986. "Manual de Escrutinio para el Consulado." En *Roma: República tardía y Principado*, editado por Walter Emil Kaegi Jr. y Peter White. Vol. 2 de *la Universidad de Chicago Lecturas en la civilización occidental*, editado por John Julius Kirshner y Boyer, 33-46. Chicago: University of Chicago Press. Publicado originalmente en Evelyn S. Shuckburgh, trad., *Las Cartas de Cicerón*, vol. 1 (Londres: George Bell & Sons, 1908).
(Cicero 1986, 35)

Prefacio, parte prólogo, introducción, o similar de un libro

Rieger, James. 1982. Introducción a *Frankenstein o el moderno Prometeo*, de Mary Wollstonecraft Shelley, xi-xxvii. Chicago: University of Chicago Press.
(Rieger 1982, xx-xxi)

Libro publicado electrónicamente

Si un libro está disponible en más de un formato, citar la versión que consultó. Para los libros consultados en línea, se muestra una dirección URL, incluyendo una fecha de acceso sólo si es requerido por su editor o disciplina. Si no hay números de página fijos están disponibles, puede incluir un título de sección o un capítulo o de otro tipo.

Austen, Jane. 2007. *Orgullo y Prejuicio*. New York: Penguin Classics. Kindle edición.

Kurland, Philip B., y Ralph Lerner, eds. 1987. *Constitución de los Fundadores*. Chicago: University of Chicago Press. <http://press-pubs.uchicago.edu/founders/>.

(Austen 2007)

(Kurland y Lerner, cap. 10, doc. 19)

Artículo de revista.**Artículo en una revista impresa**

En el texto, se hace una lista de los números de las páginas específicas consultadas, si los hubiere. En la entrada de la lista de referencia, se anota el rango de páginas para el artículo completo.

Weinstein, Joshua I. 2009. "El mercado de Platón en *la República*". *Filología Clásica* 104:439-58.

(Weinstein 2009, 440)

Artículo en una revista en línea

Incluir un DOI (Digital Object Identifier) si la revista enumera una. Un DOI es un identificador permanente que, cuando se añade al <http://dx.doi.org/> en la barra de direcciones de un navegador de Internet, llevará a la fuente. Si no hay traducción disponible, muestra una dirección URL. Incluir una fecha de acceso sólo si uno es requerido por su editor o disciplina.

Kossinets, Gueorgi y Duncan J. Watts. 2009. "Orígenes de la homofilia en una red social en evolución." *American Journal of Sociology* 115:405-50. Accedido febrero 28, 2010. doi: 10.1086/599247.

(Kossinets y Watts 2009, 411)

Artículo en una revista o periódico populares

Artículos de periódicos y revistas se pueden citar en un texto corrido ("Como Sheryl Stolberg y Robert Pear señaló en un *New York Times* el artículo del 27 de febrero de 2010, ..."), y comúnmente se les excluye de una lista de referencias. Los siguientes ejemplos muestran las versiones más formales de las citaciones. Si usted consultó el artículo en línea, incluya una URL; incluir una fecha de acceso sólo si el editor o disciplina requiere. Si no hay ningún autor se identifica, comience la cita con el título del artículo.

Mendelsohn, Daniel. 2010. "Pero basta de hablar de mí." *New Yorker*, 25 de enero.

Stolberg, Sheryl Gay, y Robert Pear. 2010. "Centristas Wary Posando Desafío En la votación de la Salud." *New York Times*, 27 de febrero. Accedido febrero 28, 2010. <http://www.nytimes.com/2010/02/28/us/politics/28health.html>.

(Mendelsohn 2010, 68)

(Stolberg y Pera 2010)

Reseña de libros.

Kamp, David. De 2006. "La deconstrucción de la cena." Examen de *dilema del omnívoro: A Natural History of Four Meals*, de Michael Pollan. *New York Times*, 23 de abril, Domingo Revisión del Libro. <http://www.nytimes.com/2006/04/23/books/review/23kamp.html>.

(Kamp 2006).

Tesis o disertación.

Choi, Mihwa. 2008. "Impugnación *Imaginaires* en rituales funerarios durante la dinastía Song del Norte." PhD diss., de la Universidad de Chicago.

(Choi 2008)

Documento presentado en una reunión o conferencia.

Adelman, Rachel. 2009. "Materia que los sueños se hacen en": Escabel de Dios en el Targumim arameo y Tradición Midrashic." Documento presentado en la reunión anual de la Society of Biblical Literature, New Orleans, Louisiana, November 21-24. (Adelman 2009)

Sitio web.

Una cita a la página web a menudo se puede limitar a una mención en el texto ("el 19 de julio de 2008, la Corporación McDonald, anotado en su sitio web ... "). Si se desea una cita más formal, puede ser como en los ejemplos siguientes. Dado que el contenido está sujeto a cambios, incluir una fecha de acceso o, en su caso, una fecha que el sitio fue modificada por última vez. A falta de una fecha de publicación, utilice la fecha de acceso o fecha de última modificación de base de la multa.

Google. 2009. "Google Política de privacidad." Última modificación 11 de marzo. <http://www.google.com/intl/en/privacypolicy.html>.

Corporación McDonald. 2008. "Happy Meal de McDonald Datos de Seguridad juguete". Consultado el 19 de julio. <http://www.mcdonalds.com/corp/about/factsheets.html>.

(Google 2009)

(McDonald 2008)

Blog de entrada o comentario.

Entradas de blog o comentarios pueden ser citados en el texto ("en un comentario publicado en *el blog de Becker-Posner* el 23 de febrero de 2010, ... "), y comúnmente se les excluye de una lista de referencias. Si una entrada de lista de referencia es necesario, citar el blog si hay comentarios de mencionar en el texto. (Si una fecha de acceso es necesario, añadir antes de la URL; ver ejemplos en esta guía.)

Posner, Richard. 2010. "Exportaciones doble en cinco años?" *El blog de Becker-Posner*, febrero 21. <http://uchicagolaw.typepad.com/beckerposner/2010/02/double-exports-in-five-years-posner.html>.

(Posner 2010)

E-mail o mensaje de texto.

E-mail y mensajes de texto pueden ser citados en el texto ("en un mensaje de texto al autor el 1 de marzo de 2010, John Doe reveló ... "), y que rara vez aparece en una lista de referencias. En las citas entre paréntesis, el término *comunicación personal* (o *pers. comm.*) se puede utilizar.

(John Doe, mensaje de correo electrónico al autor, 28 de febrero de 2010) o

(John Doe, com. Pers.)

Elemento de una base de datos comercial.

Para los artículos recuperados de una base de datos comercial, agregue el nombre de la base de datos y un número de acceso después de los hechos de la publicación. En este ejemplo, la tesis antes citada se muestra tal como se citó si fueron recuperados de la base de datos ProQuest para disertaciones y tesis.

Choi, Mihwa. 2008. "Impugnación *Imaginaires* en rituales funerarios durante la dinastía Song del Norte." PhD diss., de la Universidad de Chicago. ProQuest (AAT 3300426).

Como se puede observar las diferencias entre ambos sistemas, responde más al uso y posición de corchetes, puntos, comas, comillas; etc, porque la información que debe incluirse en cada estilo generalmente la misma. De tal manera, que independientemente del estilo de citación a utilizar, ya sea por el área, disciplina o publicaciones concretas.

REFERENCIAS.

1. Suárez, Gabriela y Angelina Vallín. 2011. Guía de estilo para citas y referencias. Guadalajara: Universidad de Guadalajara, Sistema de Universidad Virtual.
2. Universidad de Chicago, 2010. Chicago Manual of Style Online. http://www.chicagomanualofstyle.org/tools_citationguide.html (consultado el 10 de agosto de 2012).
3. Norman, Emma. 2009. Cómo citar en estilo Chicago. Técnica de referencia para la elaboración correcta de notas a pie y bibliografías. México: Universidad Iberoamericana.

BIBLIOGRAFÍA.

1. EcuRed. 2012. The manual of style Chicago. Consultado el 10 de agosto. http://www.ecured.cu/index.php/Estilo_bibliogr%C3%A1fico_Chicago
2. Universidad de la Laguna. Estilo Chicago para Humanidades. Última modificación 27 de agosto de 2012. http://www.ull.es/view/institucional/bbtk/Estilo_de_Chicago_para_Humanidades/es

Ejemplo de los diferentes estilos de citar**Artículo científico**

Vancouver	Solís LR, Vélez A, Berumen D. Prevalencia del consumo de bebidas alcohólicas y problemas asociados en personas de la tercera edad que acuden a los servicios de atención primaria de la ciudad de México. <i>Salud Mental</i> V 2000; 23(3): 38-45.
MLA	Solís, Luis R, Agustín Vélez y Dorisvelia Berumen. "Prevalencia del consumo de bebidas alcohólicas y problemas asociados en personas de la tercera edad que acuden a los servicios de atención primaria de la ciudad de México". <i>Salud Mental</i> 23/3 (2000):38-45. Impreso.
APA	Solís, L.R., Vélez, A., y Berumen, D. (2000). Prevalencia del consumo de bebidas alcohólicas y problemas asociados en personas de la tercera edad que acuden a los servicios de atención primaria de la ciudad de México. <i>Salud Mental</i> V, 23(3): 38-45.
Harvard	Solís LR, Vélez A, Berumen D. 2000'Prevalencia del consumo de bebidas alcohólicas y problemas asociados en personas de la tercera edad que acuden a los servicios de atención primaria de la ciudad de México' <i>Salud Mental</i> V; Volumen 23 parte, 38-45.
Chicago	Nota al Pie 1. Luis Solís, Agustín Vélez y Dorisvelia Berumen "prevalencia de consumo de alcohol", <i>Salud Mental</i> , (2000) 38-45. Referencia bibliográfica Solís, Luis R, Vélez Agustín y Berumen, Dorisvelia. "Prevalencia del consumo de bebidas alcohólicas y problemas asociados en personas de la tercera edad que acuden a los servicios de atención primaria de la ciudad de México". <i>Salud Mental</i> 23/3 (2009): 439-58.

Artículo en formato electrónico

Vancouver	Francés I, Barandiarán M, Marcellán T, Moreno L. Estimulación psicocognoscitiva en las demencias. <i>An Sist Sanit Navar</i> [revista en Internet] 2003 septiembre-diciembre. [Acceso 19 de octubre de 2005]; 26(3). Disponible en: http://www.cfnavarra.es/salud/anales/textos/vol26/n3/revis2a.html
MLA	Francés, Inés, M. Barandiarán, T. Marcellán y L. Moreno. "Estimulación psicocognoscitiva en las demencias". <i>An Sist Sanit Navar</i> 26/3 septiembre-diciembre 2003. [en línea], [consulta 19 de octubre de 2005]. < http://www.cfnavarra.es/salud/anales/textos/vol26/n3/revis2a.html >
APA	Francés, I., Barandiarán, M., Marcellán, T., y Moreno L. (2003). Estimulación psicocognoscitiva en las demencias. <i>Anales del sistema sanitario de Navarra</i> , 26(3). septiembre-diciembre. Extraído el 19 de octubre de 2005 desde: http://www.cfnavarra.es/salud/anales/textos/vol26/n3/revis2a.html

Harvard	Francés I, Barandiarán M, Marcellán T, Moreno L. 2003' Estimulación psicocognoscitiva en las demencias', <i>Rev. An Sist Sanit Navar</i> , vol. 26, no. 3, consultado 19 de octubre de 2005, http://www.cfnavarra.es/salud/anales/textos/vol26/n3/revis2a.html
Chicago	Nota al pie 1. Francés, Barandiarán, Marcellán y Moreno. "Estimulación psicocognoscitiva en las demencias". <i>An Sist Sanit Navar</i> 26. Referencia bibliográfica Francés, Inés, M. Barandiarán, T. Marcellán y L. Moreno. "Estimulación psicocognoscitiva en las demencias". <i>An Sist Sanit Navar</i> 26/3 (2003) 439-58.. Accedido febrero 28, 2009. doi: 10.1086/599247 ¹ 115 (2009):26, consultado en febrero 28, 2003, doi: 10.1086/599247

Libro

Vancouver	Cornachione Larrínaga MA. <i>Vejez: aspectos biológicos, psicológicos y sociales</i> . 1ª ed. Argentina: Editorial Brujas; 2006.
MLA	Cornachione Larrínaga, MA. <i>Vejez: aspectos biológicos, psicológicos y sociales</i> . 1ª ed. Argentina: Editorial Brujas, 2006. Impreso.
APA	Cornachione Larrínaga, M.A. (2006). <i>Vejez: aspectos biológicos, psicológicos y sociales</i> . (1ª ed). Argentina: Brujas.
Harvard	Cornachione MA, 2006 <i>Vejez: aspectos biológicos, psicológicos y sociales</i> . Editorial Brujas, Argentina.
Chicago	Nota al pie 1. Cornachione, <i>Vejez: aspectos</i> , 99-100. Referencia bibliográfica 1. Cornachione Larrínaga, María. <i>Vejez: aspectos biológicos, psicológicos y sociales</i> . (Argentina: Editorial Brujas, 2006), 99-100.

Capítulo de libro

Vancouver	Mehta SJ. Dolor abdominal. En: Friedman HH, coordinador. <i>Manual de Diagnóstico Médico</i> . 5ª ed. Barcelona: Masson; 2004. p.183-90.
MLA	Mehta, SJ. "Dolor abdominal". <i>Manual de Diagnóstico Médico</i> . Friedman HH, coordinador. 5ª ed. Barcelona: Masson, 2004. 183-90. Impreso.
APA	Mehta, S. J. (2004). Dolor abdominal. En: Friedman H. H. (coordinador). <i>Manual de Diagnóstico Médico</i> (183-90). (5ª Ed.). Barcelona: Masson.
Harvard	Mehta SJ, 2004, 'Dolor abdominal', En: Friedman HH, coordinador. <i>Manual de Diagnóstico Médico</i> , Masson Barcelona.
Chicago	Nota al pie 1. Mehta, "Dolor abdominal", 183-90. Referencia bibliográfica 1. Metha Samuel J, "Dolor abdominal", en <i>Manual de Diagnóstico Médico</i> , coordinador Friedman H. H. 77-80(Barcelona: Masson, 2010).

¹ DOI (Digital Object Identifier) en caso de que la revista enumere una. Un DOI es un identificador permanente que, cuando se añade al <http://dx.doi.org/> en la barra de direcciones de un navegador de Internet, llevará automáticamente a la fuente. Si no hay una DOI disponible, se presenta una dirección URL.

Organización como autor

Vancouver	Organización Mundial de la Salud. Hombres, Envejecimiento y Salud. Conservar la salud a lo largo de la vida. Ginebra; 2001.
MLA	Organización Mundial de la Salud. <i>Hombres, Envejecimiento y Salud. Conservar la salud a lo largo de la vida</i> . Ginebra: 2001. Impreso.
APA	Organización Mundial de la Salud. (2001). Hombres, Envejecimiento y Salud. Conservar la salud a lo largo de la vida. Ginebra.
Harvard	Organización Mundial de la Salud 2001. 'Hombres, Envejecimiento y Salud'. Conservar la salud a lo largo de la vida. Ginebra.
Chicago	Organización Mundial de la Salud 2001. "Hombres, Envejecimiento y Salud. Conservar la salud a lo largo de la vida". Ginebra.



COMUNICACIÓN CIENTÍFICA

Instrucciones para los autores

La Revista Médica de la Universidad Veracruzana es el órgano oficial del Instituto de Ciencias de la Salud, Hospital Escuela y Facultad de Medicina-Xalapa. Es un foro abierto a científicos, médicos, investigadores, docentes, estudiantes y otros profesionales de la salud que deseen expresar y compartir experiencias en temas desarrollados por esta comunidad de científicos. Se edita semestralmente, e incluye: editoriales, artículos originales, especiales, de revisión bibliográfica, comunicaciones breves, comentarios, cartas al editor, reportes de casos clínicos, reporte de artículos publicados, una sección de historia de la medicina, arte y medicina y un vocabulario inglés-español de términos médicos. Debido a lo multidisciplinario de estos temas, se cubre una amplia gama de actividades médicas, procedimientos de laboratorio y actividades desarrolladas en las facultades y hospitales. Los editoriales sólo se considerarán por invitación.

La aceptación de publicar un trabajo es decisión exclusiva del comité editorial. Los manuscritos deben acompañarse de una carta cediendo los derechos editoriales a la revista, asegurando que no han sido publicados en otras revistas; ninguna publicación parcial o total del material enviado puede ser publicada o empleada en otro sitio sin autorización expresa de la revista. Los artículos en inglés deben ser previamente revisados por un corrector de estilo que tenga experiencia en el campo médico y/o biológico; en caso necesario en la oficina de la Revista se pueden obtener nombre y dirección de algunos expertos.

Toda correspondencia o escrito debe dirigirse a:

Revista Médica de la Universidad Veracruzana

Instituto de Ciencias de la Salud.

Av. Dr. Luis Castelazo Ayala s/n.

Col. Industrial las Ánimas.

C. P. 91190, Xalapa, Veracruz, México.

Tel. (228)8418925, fax (228)8418926.

Correos electrónicos: revista_medica@uv.mx

rev_meduv@hotmail.com

Todos los manuscritos deberán enviarse en original y dos copias, acompañados de un disquete o CD que contenga la versión original en Microsoft Word, con letra Times New Roman 11, a doble espacio, en papel blanco tamaño carta por una sola cara, y las figuras en archivos JPG.

Cada sección o componente del manuscrito debe iniciar en una nueva página siguiendo la siguiente secuencia: (1) página del título, (2) resumen y palabras clave, (3) texto, (4) agradecimientos, (5) referencias, (6) cuadros (cada uno en una página con su título y pies por separado en otra hoja) y (7) pies de figuras. Todas las páginas deben ir numeradas, incluyendo la página del título, cuadros, figuras y referencias. Deben incluirse los permisos para reproducir material publicado previamente o para ilustraciones que puedan identificarse a alguna persona.

Página del título

El título deberá escribirse en español e inglés. En esta sección deben incluirse los nombres completos de los autores, grados académicos sin abreviaturas, la institución a la que pertenecen y fuentes de apoyo recibido. En la parte inferior debe señalarse nombre, dirección, apartado postal y teléfono, así como correo electrónico del autor responsable, a quien se le enviará cualquier notificación, pruebas de galeras y solicitud de sobretiros.

Resumen y palabras clave

Artículos originales: el resumen y el *abstract* deben ser menores de 250 palabras y deberán estructurarse con los subtítulos: introducción, objetivos, material y métodos, resultados y conclusiones. Al final debe incluirse una lista de tres a cinco palabras consideradas como clave para la publicación.

Artículo de revisión: el resumen y el *abstract* deben ser menores de 250 palabras. Al final debe incluirse una lista de tres a cinco palabras consideradas como clave para la publicación.

Texto

Cada parte debe iniciar en una página por separado manteniendo el siguiente orden: introducción, materiales y métodos, ética, resultados, discusión y, cuando sea necesario, conclusiones y recomendaciones. Aconsejamos evitar la jerga exagerada de la especialidad, así como el abuso de las iniciales. Las instrucciones se presentan de acuerdo con el International Committee of Medical Journal Editors que se publicó en el *Ann Intern Med* 1982; 96: 766-71 y en el *Br Med J*. 1982; 284: 1877-90. Los nombres de equipo y fármacos deben hacer referencia a la compañía con su nombre completo. En caso de medicamentos, los nombres genéricos deben ir seguidos del nombre comercial entre paréntesis.

Bibliografía

Las referencias bibliográficas deben numerarse en el orden que fueron citadas en el texto y usar para su identificación números arábigos como superíndices. La lista de referencias también debe ir a doble espacio. Cuando haya más de 4 autores, se escribirá sólo el nombre del primero seguido por: y cols. Deberán apegarse a las normas del Index Medicus <http://www.encolombia.com/medicina/infectologia/infectologia4100sup-requisitos3.htm>, como es el caso de las abreviaturas de revistas. Las comunicaciones personales y los resultados no publicados deben incorporarse al texto y no como referencias.

Cuadros

Deben contener los resultados más importantes. Sus títulos y pies deben ir en página aparte.

Figuras

Las figuras e ilustraciones deben ir en papel ilustración, papel albanene o equivalente. Las fotografías deben ser impresas en alto contraste, en blanco y negro y ser de tamaño postal (127 x 173 mm). Todas las figuras y fotos deben ir debidamente identificadas en su parte posterior con una etiqueta adherible, no escribir directamente sobre las figuras o fotografías. Toda figura debe ir acompañada de su texto o pie en hoja aparte.

Los artículos aceptados serán sometidos a una revisión editorial que puede incluir, en caso necesario, la condensación del texto, la corrección del estilo y la supresión o adición de cuadros, ilustraciones y anexos, sin modificarse el sentido del artículo.

La aceptación de los artículos será comunicada por escrito a los autores en un periodo no mayor a un mes desde la fecha de recepción. Para ello, deberán indicar claramente la dirección, teléfono, fax, correo electrónico y domicilio donde laboren los autores principales.